

# Technics®



Сетевой усилитель звука | Инструкция по эксплуатации  
Мережевий підсилювач | Інструкція з експлуатації

SU-GX70

Music is borderless and timeless, touching people's hearts across cultures and generations. Each day the discovery of a truly emotive experience from an unencountered sound awaits. Let us take you on your journey to rediscover music.

Rediscover Music™

**Technics**

# Delivering the Ultimate Emotive Musical Experience to All

At Technics we understand that the listening experience is not purely about technology but the magical and emotional relationship between people and music.

We want people to experience music as it was originally intended and enable them to feel the emotional impact that enthuses and delights them.

Through delivering this experience we want to support the development and enjoyment of the world's many musical cultures. This is our philosophy.

With a combination of our love of music and the vast high-end audio experience of the Technics team, we stand committed to building a brand that provides the ultimate emotive musical experience by music lovers, for music lovers.

Director  
Michiko Ogawa

A handwritten signature in black ink that reads "Michiko Ogawa". The signature is written in a cursive, flowing style with a long horizontal stroke extending to the right at the end.

Мы благодарим вас за приобретение данного изделия.

Перед использованием изделия внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните ее для последующего использования.

- Об описаниях в настоящей инструкции по эксплуатации
  - Страницы, на которые дается ссылка, обозначены следующим образом: “⇒ ○○”.
  - Изображения могут отличаться от вашего устройства.
  - Если не указано иное, описанные операции выполняются с помощью пульта дистанционного управления.
- На иллюстрациях и рисунках в настоящей инструкции изображено устройство в серебристом корпусе.

**Более подробные инструкции по эксплуатации доступны в разделе “Инструкция по эксплуатации” (в формате PDF). Перейдите на веб-сайт, чтобы ознакомиться с ними.**

[www.technics.com/support/downloads/oi/SU-GX70.html](http://www.technics.com/support/downloads/oi/SU-GX70.html)

- Для просмотра или печати “Инструкция по эксплуатации” (формат PDF) вам потребуется программа Adobe Reader. Вы можете загрузить и установить версию Adobe Reader, соответствующую вашей ОС, с веб-сайта:

<https://get.adobe.com/reader/>

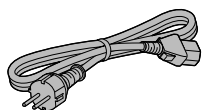


## Содержание

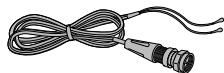
Меры предосторожности	05	
Установка	07	
Управление	08	
Базовые сведения	Подключения	11
	Настройки сети	14
	Воспроизведение	18
Лицензии	20	
Технические характеристики	21	

## Аксессуары

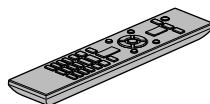
Шнур питания от сети переменного тока (1)  
K2CM3YY00041



DAB-антенна (1)  
N1EYY000015



Пульт дистанционного управления (1)  
N2QAYA000239



Батарейки для пульта дистанционного управления (2)



- Артикулы, указанные в настоящей инструкции по эксплуатации, действительны по состоянию на август 2023 года.
- Они могут быть изменены.
- Не используйте шнур питания от сети переменного тока с другим оборудованием.

## Предупреждение

### Устройство

- Для снижения риска пожара, поражения электрическим током или повреждения устройства
  - Не допускайте попадания на него дождя, влаги, капель или брызг.
  - Не ставьте на устройство предметы с водой, такие как вазы.
  - Используйте только рекомендованные аксессуары.
  - Не снимайте крышки.
  - Не осуществляйте самостоятельный ремонт устройства. Обращайтесь к квалифицированным специалистам.
  - Не допускайте попадания металлических предметов внутрь устройства.
  - Не ставьте на устройство тяжелые предметы.

### Шнур питания от сети переменного тока

- Для снижения риска пожара, поражения электрическим током или повреждения устройства
  - Убедитесь в том, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на устройстве.
  - Полностью вставьте сетевую вилку в розетку.
  - Не тяните, не гните и не ставьте тяжелые предметы на шнур.
  - Не прикасайтесь к вилке влажными руками.
  - Извлекая шнур из розетки, держите его за корпус сетевой вилки.
  - Не используйте поврежденную сетевую вилку или розетку.
- Сетевая вилка представляет собой устройство отключения. Установите устройство таким образом, чтобы его можно было незамедлительно отключить от сети питания.
- Убедитесь, что заземляющий штырь сетевой вилки надежно зафиксирован во избежание поражения электрическим током.
  - Устройство с конструкцией класса CLASS I должно подключаться к сети питания с использованием защитного заземляющего соединения.

## Осторожно

### Устройство

- Не размещайте на устройстве источники открытого огня, такие как зажженные свечи.
- Во время использования в устройстве могут возникать радиопомехи от мобильного телефона. В случае возникновения таких помех увеличьте расстояние между устройством и мобильным телефоном.
- Устройство предназначено для использования в умеренном и тропическом климате.
- Не ставьте ничего на устройство. Включенное устройство нагревается.

### Размещение

- Установите устройство на ровной поверхности.
- Для снижения риска пожара, поражения электрическим током или повреждения устройства
  - Не устанавливайте и не размещайте устройство в книжном шкафу, встроенном шкафу или ином ограниченном пространстве. Убедитесь в хорошей вентиляции вокруг устройства.
  - Не загромождайте вентиляционные отверстия устройства газетами, скатертями, шторами и другими подобными предметами.
  - Не допускайте попадания на устройство прямых солнечных лучей, воздействия высокой температуры, высокой влажности и чрезмерной вибрации.
- Не поднимайте и не переносите устройство за кнопки или антенну. Это может привести к падению устройства, и соответственно, травмам и неисправности устройства.

### Батарейки

- В случае неправильной замены батареек существует риск взрыва. Для замены используйте батарейки рекомендованного производителем типа.
- Неправильное обращение с батарейками может привести к утечке электролита и пожару.
  - Если вы не планируете использовать пульт дистанционного управления в течение долгого времени, извлеките из него батарейки. Храните в прохладном, темном месте.
  - Не допускайте нагревания или воздействия огня.
  - Не оставляйте батарейку(-и) в автомобиле с закрытыми дверями и окнами под воздействием прямых солнечных лучей в течение долгого времени.
  - Не разбирайте и не допускайте короткого замыкания.
  - Не заряжайте алкалиновые или марганцевые батарейки.
  - Не используйте батарейки с ободранной оболочкой.
  - Не смешивайте старые и новые батарейки и не используйте батарейки разного типа одновременно.
- Для утилизации батареек обратитесь в местные административные органы или к дилеру и проконсультируйтесь по поводу правильного способа утилизации.
- Не используйте устройство в указанных ниже условиях
  - Использовать, хранить или перевозить при крайне высокой или низкой температуре.
  - Замена элемента питания неправильного типа.
  - Бросать батарею в огонь или класть в горячую печь, давить или резать батарею, поскольку это может привести к взрыву.
  - Крайне высокая температура и/или крайне низкое давление воздуха может привести к взрыву либо утечке огнеопасной жидкости или газа.

Для России:

- Используемый диапазон частот стандарта IEEE 802.11, IEEE 802.15: (2400 - 2483,5) и/или (5150 - 5350 и 5650 - 5725) МГц.
- Выходная мощность передатчика до 100 мВт.

### Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз

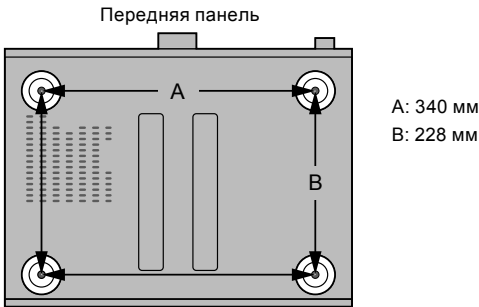


Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

## Установка

- Перед перемещением данного устройства отключите его, сложите антенну и отключите все оборудование. Для перемещения поднимите устройство, не тащите его.
- Убедитесь в том, что место установки может выдержать вес этого оборудования. (⇒ 21)
- Габаритные размеры устройства см. (⇒ 21)
- Расстояния между ножками устройства приведены на рисунке ниже.



## Уход за устройством

Перед обслуживанием извлеките шнур питания от сети переменного тока из розетки. Протрите устройство мягким куском ткани.

- Если устройство сильно загрязнилось, тщательно протрите его влажным куском ткани, чтобы смыть грязь, затем протрите мягкой тканью.
- Не используйте растворители, в том числе бензин, разбавитель, спирт, чистящее средство, салфетку, пропитанную химическими веществами и т.д. Они могут привести к деформации корпуса и повреждению внешнего покрытия.

## Использование “Technics Audio Center”

Установив специальное приложение “Technics Audio Center” (бесплатное) на планшет/смартфон, вы можете транслировать музыкальные файлы с сетевого устройства на данное устройство и менять настройки качества звука и т.д.

Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт:

[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

- Данное приложение может быть изменено, или его обслуживание может быть прекращено без уведомления.

## Обновление программного обеспечения

Время от времени компания Panasonic может выпускать для данного устройства обновления программного обеспечения, которые могут дополнить или улучшить его функции. Эти обновления бесплатны.

- Для получения информации об обновлении посетите веб-сайт.

[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

## Восстановление все заводских настроек по умолчанию

- ① Нажмите [SETUP].
- ② Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “Initialization”, а затем нажмите [OK].
- ③ Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “Yes”, а затем нажмите [OK].
  - Появится экран подтверждения. Выберите “Yes” на следующих этапах, чтобы сбросить все настройки до настроек по умолчанию.
- ④ Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “Yes”, а затем снова нажмите [OK].

## Утилизация или передача устройства

- Перед утилизацией или передачей устройства удалите всю записанную на нем информацию, восстановив заводские настройки (выше).
- Перед утилизацией или передачей устройства третьему лицу убедитесь, что вы вышли из своих аккаунтов музыкальных стриминговых сервисов во избежание несанкционированного использования ваших аккаунтов.

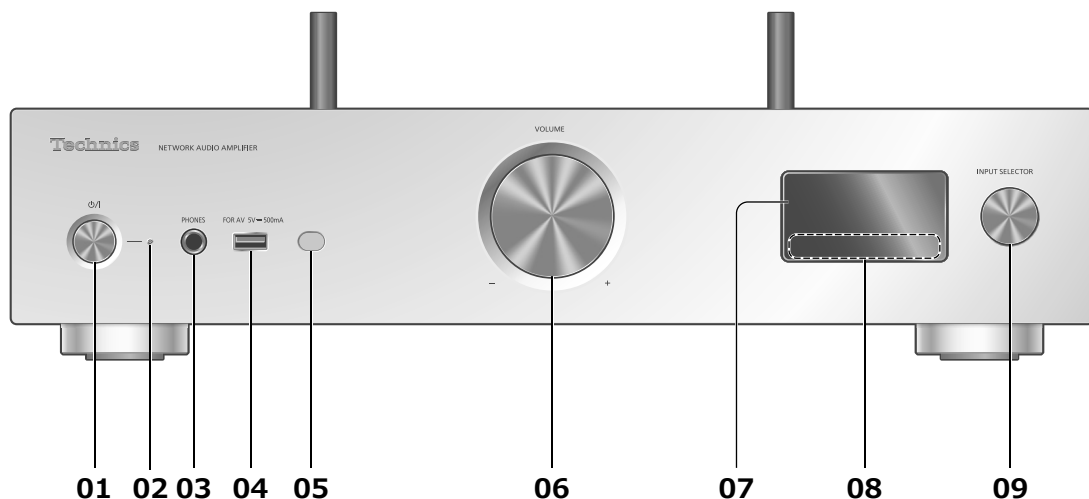
## Сетевые службы

Не все музыкальные стриминговые сервисы доступны во всех странах/регионах. Может потребоваться регистрация/подписка, либо за пользование музыкальным стриминговым сервисом может взиматься плата. Сервисы могут изменяться или прекращать свое существование. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт конкретного музыкального стримингового сервиса.

### Важное примечание:

Перед утилизацией или передачей устройства третьему лицу убедитесь, что вы вышли из своих аккаунтов музыкальных стриминговых сервисов во избежание несанкционированного использования ваших аккаунтов.

## Устройство (передняя сторона)



### 01 Кнопка режима ожидания / включения

- Нажмите для переключения устройства из включенного состояния в режим ожидания или наоборот. В режиме ожидания устройство продолжает потреблять незначительное количество энергии.

### 02 Индикатор питания

- Синий: Устройство включено.
- Не горит: Устройство выключено.
  - Красный: Устройство в режиме ожидания.

### 03 Разъем для наушников

- Когда подключены наушники, звук не выводится на динамики и разъемы PRE OUT.
- Чрезмерно громкий звук в наушниках может привести к потере слуха.
- Прослушивание на полной громкости в течение длительного времени может привести к ушным повреждениям.

### 04 Разъем USB-A (USB-A) (для AV) (5 В 500 мА)

- Вы можете подключить к данному устройству USB-устройство и воспроизводить хранящуюся на нем музыку.

### 05 Сигнальный датчик пульта дистанционного управления

- Расстояние приема:  
В пределах приблизительно 7 м прямо перед устройством
- Угол приема:  
Приблизительно 30° влево и вправо





### 06 Регулятор громкости

- -- дБ (мин.), от -99,0 дБ до 0 дБ (макс.)

### 07 Дисплей

- На нем отображаются источник входных данных, состояние воспроизведения и т.д.

### 08 Кнопочные переключатели

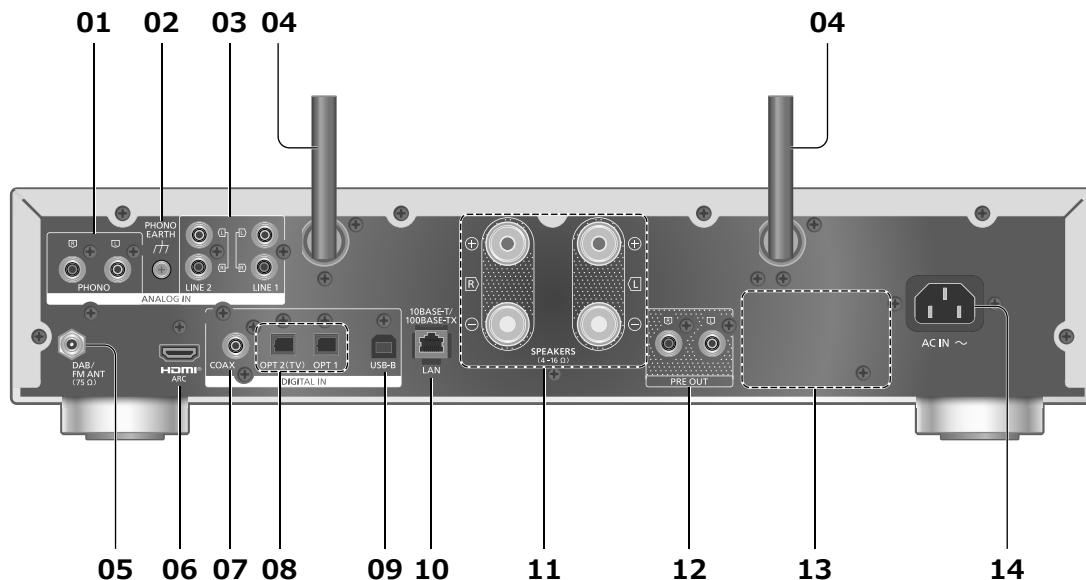
- [, , , ]:  
Кнопки управления воспроизведением
- Каждый раз, когда вы нажимаете на переключатель, раздается звуковой сигнал (вы можете включать и отключать звуковой сигнал, настраивая "Веер" в меню настройки).

### 09 Ручка переключения входа

- Поворачивайте эту ручку по часовой стрелке или против часовой стрелки для переключения источника входных данных.



## Устройство (задняя сторона)



### 01 Разъемы аналогового аудиовхода (PHONO)

Вы можете подключить к данному устройству проигрыватель с кабелем PHONO (не входит в комплект поставки) и воспроизводить музыку.

- Используйте кабель длиной менее 3 м.

### 02 Заземляющий разъем PHONO

• Для подключения заземляющего провода проигрывателя.

### 03 Разъемы аналогового аудиовхода (LINE1/LINE2)

Вы можете подключить к данному устройству аналоговое выходное аудиоустройство с помощью аналогового аудиокабеля (не входит в комплект поставки) и воспроизводить музыку.

### 04 Антенна для беспроводной локальной сети (LAN) (⇒ 15)

### 05 Разъем DAB-/ FM-антенны (⇒ 11, 18)

### 06 Выход локальной сети (HDMI)

Вы можете подключить к данному устройству оборудование HDMI с функцией ARC (ТВ и т.п.) с помощью HDMI-кабеля (не входит в комплект поставки) и воспроизводить музыку. (⇒ 11)

- Используйте премиальный высокоскоростной HDMI-кабель.

### 07 Коаксиальные цифровые входные разъемы (COAX)

Вы можете подключить цифровое выходное аудиоустройство, например цифро-аналоговый преобразователь и т.д., с помощью коаксиального цифрового кабеля (не входит в комплект поставки) и воспроизводить музыку.

- Подробные инструкции по использованию функции MQA доступны в “Инструкция по эксплуатации” (формат PDF).

### 08 Оптический цифровой входной разъем (OPT1/OPT2)

Вы можете подключить цифровое выходное аудиоустройство и т.п. с помощью оптического цифрового аудиокабеля (не входит в комплект поставки) и воспроизводить музыку.

- При подключении оборудования HDMI без функции ARC необходимо подключать его с помощью оптического цифрового аудиокабеля (не входит в комплект поставки) к оптическому цифровому входному разъему (OPT2) данного устройства. (⇒ 11)

### 09 Разъем USB-B (USB-B)

- Для подключения к ПК и т.д.

### 10 Выход локальной сети (LAN) (⇒ 14)

### 11 Выходные разъемы динамика (⇒ 13)

### 12 Разъемы аналогового аудиовыхода (PRE OUT)

Вы можете подключить усилитель мощности, сабвуфер и т. д. с помощью аналогового аудиокабеля (не входит в комплект поставки) для вывода аналоговых аудиосигналов.

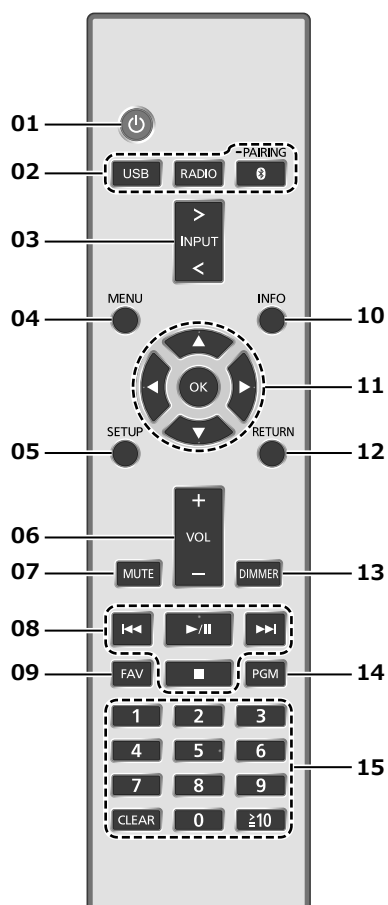
- Звук не выводится с разъемов PRE OUT, если для параметра “PRE OUT” установлено значение “Off” (заводская установка по умолчанию — “Off”).

### 13 Идентификационная маркировка изделия

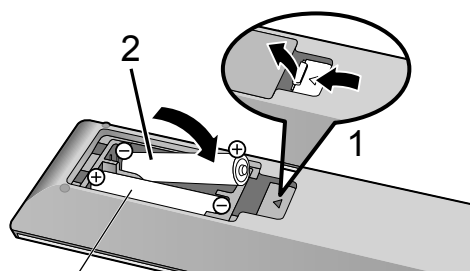
- Указан номер модели устройства.

### 14 Разъем питания (⇒ 13)

## Пульт дистанционного управления



### ■ Использование пульта дистанционного управления



R03/LR03, AAA

(Алкалиновые или марганцевые батарейки)

#### Примечание

- Вставьте батарейки так, чтобы контакты (+ и -) совпали с соответствующими контактами в пульте дистанционного управления.
- Направьте пульт дистанционного управления на сигнальный датчик устройства. (⇒ 08)
- Храните батарейки в недоступном для детей месте во избежание проглатывания.

#### 01 [⏻]: Переключатель режима ожидания/включения

- Нажмите для переключения устройства из включенного состояния в режим ожидания или наоборот. В режиме ожидания устройство продолжает потреблять незначительное количество энергии.

#### 02 [USB]/[RADIO]/[📶-PAIRING]: Выбор используемого устройства (⇒ 18, 19)

#### 03 [>INPUT<]: Переключение источника входных данных

#### 04 [MENU]: Вход в меню

#### 05 [SETUP]: Вход в меню настройки

#### 06 [+VOL-]: Регулировка громкости

- -- дБ (мин.), от -99,0 дБ до 0 дБ (макс.)

#### 07 [MUTE]: Отключение звука

- Для отмены нажмите [MUTE] еще раз. Режим "MUTE" также отключается при регулировке громкости или переключении устройства в режим ожидания.

#### 08 Кнопки управления воспроизведением

#### 09 [FAV]: Выберите любимую радиостанцию или плейлист (DAB/DAB+ / FM / USB-A / DMP / Internet Radio / Deezer / Qobuz и т.п.)

- Можно добавить в список до 9 любимых станций. Для добавления в список нажмите и удерживайте [FAV] во время воспроизведения избранной станции или плейлиста, выберите номер для сохранения, затем нажмите [OK].

#### 10 [INFO]: Просмотр информации о контенте

- Нажмите эту кнопку для отображения названия треков и альбомов, имени исполнителя, типа файла, частоты дискретизации, типа контента MQA® и иной информации. (она варьируется в зависимости от источника входных данных.)

#### 11 [▲], [▼], [◀], [▶]/[OK]: Выбор / подтверждение

#### 12 [RETURN]: Возврат к предыдущему экрану

#### 13 [DIMMER]: Регулировка яркости дисплея и т.д.

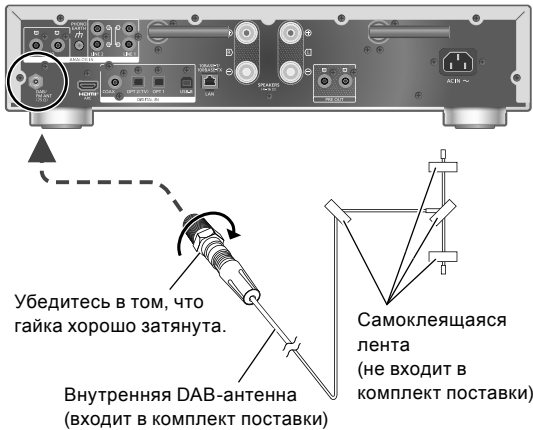
- Когда дисплей выключен, он будет загораться всего на несколько секунд при использовании устройства. Перед выключением дисплея в течение нескольких секунд будет отображаться надпись "Display Off".
- Нажмите несколько раз для регулировки яркости.
- Вы можете отключить индикатор питания и отрегулировать яркость данного устройства как 4 этапа нажатием на [DIMMER] при установке "DIMMER Steps" на "5 (including Blackout)" в данном меню настройки.

#### 14 [PGM]: запоминание предварительно настроенного радиоканала

#### 15 Цифровые кнопки и т.д.

- Для выбора 2-х значного номера  
Пример:  
16: [≥10] > [1] > [6]
- Для выбора 4-х значного номера  
Пример:  
1234: [≥10] > [≥10] > [≥10] > [1] > [2] > [3] > [4]
- [CLEAR]: Удаление введенного значения.

## Подключение антенны

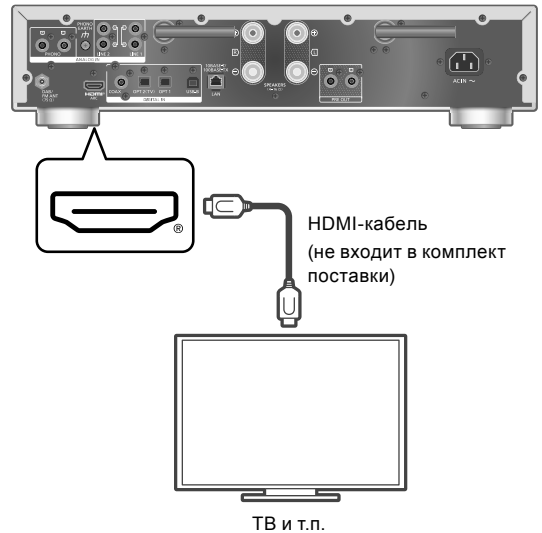


- Это устройство может принимать DAB+ и FM-станции с помощью DAB-антенны.
- Зафиксируйте антенну с помощью ленты на стене или колонне так, чтобы минимизировать помехи.
- При низком качестве приема радиосигнала используйте внешнюю DAB-антенну (не входит в комплект поставки).

### Примечание

- При нахождении поблизости любых электронных устройств могут возникать помехи.

## Подключение оборудования HDMI с функцией ARC (ТВ и т.п.)



- При подключении к периферийным устройствам используйте премиальные высокоскоростные HDMI-кабели.
- Подключайте это устройство к входному разъему HDMI с поддержкой функции ARC (функция обратного аудиоканала).
- Установите аудиовыход от динамиков телевизора на Off. Для получения подробной информации см. инструкцию по эксплуатации телевизора.

### Примечание

- Линейные сигналы ИКМ доступны только для функции ARC.
- Не вводите другие сигналы, кроме линейных сигналов ИКМ, так как это может вызвать шум или повреждение подключенных динамиков.
- Оборудование HDMI без функции ARC необходимо подключать с помощью HDMI-кабеля (не входит в комплект поставки) и оптического цифрового аудиокабеля (не входит в комплект поставки) к оптическому цифровому входному разъему (OPT2) данного устройства.
- Для обеспечения высококачественного звука выберите "On (Custom)" для "Pure Amplification" в меню настройки и установите "Network/USB-A/Bluetooth" на "Disabled" для отключения сетевых функций. (⇒ 12)
- Громкость может снижаться у некоторых моделей телевизоров.

## Подключение аналогового выходного аудиоустройства



- При подключении проигрывателя со встроенным эквалайзером PHONO выключите эквалайзер проигрывателя или подсоедините кабель PHONO к разъемам аналогового аудиовхода (LINE1/ LINE2) данного устройства.
- При подключении проигрывателя с заземляющим проводом PHONO подсоедините заземляющий провод PHONO к разъему PHONO EARTH устройства.

## Фактическое усиление

Отключение сетевых функций, HDMI и т.п. обеспечивает более высокое качество звука.

- Такие функции, как сетевые, HDMI и т.п., отключаются при установке “Pure Amplification” на “On”.

- ① Нажмите [SETUP].
- ② Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “Pure Amplification”, а затем нажмите [OK].
- ③ Нажимайте [▲], [▼] для выбора элемента, а затем нажмите [OK].

### On:

Все функции, использующие сетевое подключение и HDMI, отключаются.

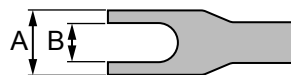
### On (Custom):

Если необходимо отключить только сетевую функцию, установите “Network/USB-A/Bluetooth” на “Disabled”. Установите “HDMI” на “Disabled”, если необходимо отключить только функцию HDMI (HDMI ARC).

### Примечание

- Когда это устройство находится в режиме “Pure Amplification”, а сетевые функции, HDMI и т.п. отключены, воспроизведение музыкальных стриминговых онлайн-сервисов, музыкальных файлов с сетевых устройств и т.п. недоступно. Также данное устройство не отображается как выходной динамик в таком приложении, как “Technics Audio Center”.
- Этот экран отключается функцией диммера, когда данное устройство находится в режиме “Pure Amplification”. Нажмите несколько раз [DIMMER] для регулировки яркости. (⇒ 10)

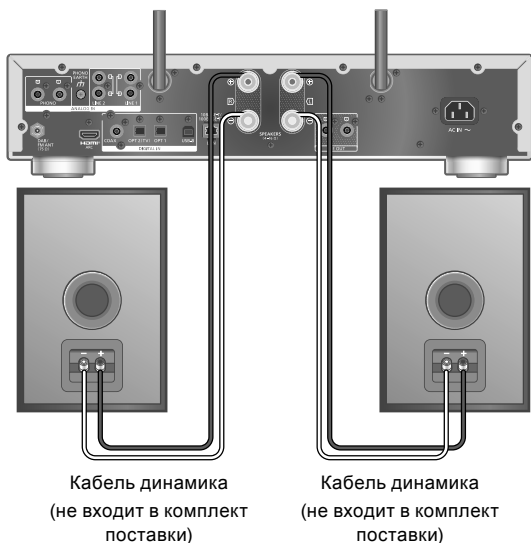
## Подключение динамика



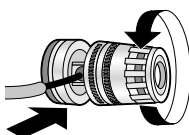
- Для получения подробной информации см. инструкцию по эксплуатации динамиков.

## Подключение шнура питания от сети переменного тока

Подсоединяется только после того, как будут выполнены все остальные подключения.



- 1 Поверните ручки, чтобы ослабить соединение, и вставьте провода в отверстия.



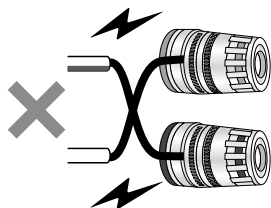
- 2 Затяните ручки.



### Примечание

- Когда соединение завершено, слегка потяните кабели динамика, чтобы убедиться в прочности соединения.
- Следите за тем, чтобы не перекрестить (не замкнуть накоротко) и не перепутать полярность проводов динамика, поскольку это может повредить усилитель.

НЕТ



- Соблюдайте правильную полярность (+/-) разъемов. Невыполнение этого требования может отрицательно повлиять на стереозвук или привести к неисправности.
- Можно подключить плоский наконечник (A: 16 мм или меньше, B: 8 мм или больше), однако некоторые подобные наконечники может оказаться невозможно подключить из-за их формы.

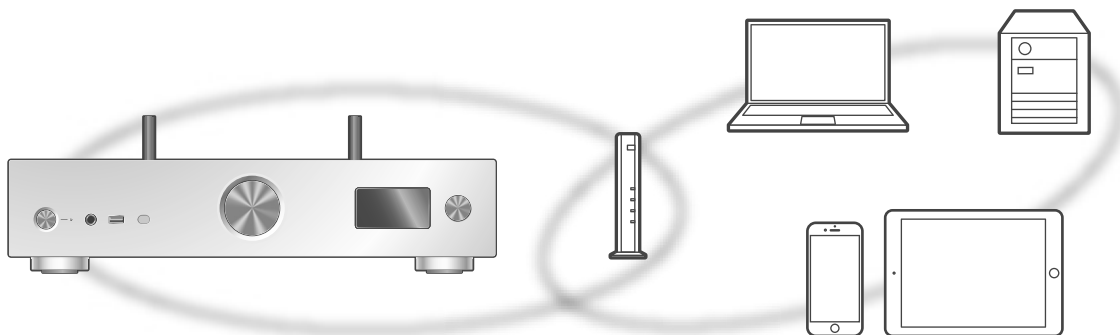


- Используйте только шнур питания от сети переменного тока, входящий в комплект поставки.
- Не подключайте шнур питания от сети переменного тока, пока не выполните все остальные подключения.
- Вставьте штекеры подключаемых кабелей до конца.
- Не допускайте попадания кабелей на острые края.
- При включении устройства можно начать настройку беспроводной локальной сети (LAN) (Wi-Fi®). Если необходимо остановить настройку Wi-Fi, выберите "Off" на экране "Wi-Fi Setup". Выберите "Yes" для продолжения настройки Wi-Fi. (⇒ 15)

### Примечание

- Устройство потребляет незначительное количество электроэнергии (⇒ 21) даже в режиме ожидания. Если вы не собираетесь использовать устройство в течение долгого времени, извлеките вилку из розетки. Устанавливайте устройство таким образом, чтобы вилку можно было легко извлечь.

Вы можете транслировать музыку из музыкальных интернет-сервисов или музыкальные файлы со смартфона/планшета на устройство. Для этого необходимо подключить систему к той же сети с выходом в интернет, что и совместимое устройство.



Данное устройство может быть подключено к маршрутизатору с помощью кабеля локальной сети (LAN) или встроенного Wi-Fi®.

Для устойчивого подключения к сети рекомендуется использовать проводное подключение по локальной сети (LAN).

### Примечание

- Если вы попытаетесь изменить сетевые настройки сразу после включения устройства, появление экрана сетевых настроек может занять некоторое время.
- Если после подключения к сети на дисплее отображается надпись "Firmware update is available", то доступно обновление программного обеспечения для данного устройства.
  - Для получения информации об обновлении посетите веб-сайт.  
[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)
- Для обеспечения высококачественного звука выберите "On (Custom)" для "Pure Amplification" в меню настройки и установите "HDMI" на "Disabled" для отключения сетевых функций. (⇒ 12)

### ■ Подготовка

Установив приложение "Technics Audio Center" на смартфон/планшет, вы можете осуществить подключение через это приложение.

- При использовании приложений с поддержкой Google Cast™ для воспроизведения музыки на данном устройстве установите подключение с помощью приложения "Technics Audio Center".
- При использовании AirPlay для воспроизведения музыки на данном устройстве добавьте устройство на главный экран в приложении Apple Home. Добавление этого устройства к сети через приложение Apple Home также позволит пользователю транслировать аудиосигнал с помощью Siri

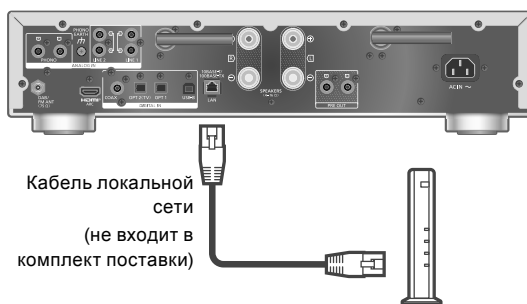
- Убедитесь в том, что на смартфоне/планшете включены функции Wi-Fi и Bluetooth®

### 1 Установите приложение "Technics Audio Center" на смартфон/планшет. (⇒ 07)

### 2 Перед настройкой подключите смартфон/планшет к той же сети, что и данное устройство.

- Убедитесь в наличии подключения к интернету.

## Проводное подключение по локальной сети (LAN)



Кабель локальной сети (не входит в комплект поставки)

Широкополосный маршрутизатор и т.д.

### 1 Отсоедините шнур питания от сети переменного тока.

- 2 Подключите устройство к широкополосному маршрутизатору и т.д. с помощью кабеля локальной сети (LAN).
- 3 Подсоедините шнур питания от сети переменного тока к устройству. (⇒ 13)
- 4 Нажмите [⏻], чтобы включить устройство.
  - Когда соединение будет установлено, появится значок “”.
- 5 Нажмите [➤INPUT<], чтобы выбрать “Google Cast™”.
- 6 Откройте приложение “Technics Audio Center” и следуйте инструкциям на экране для установки подключения.

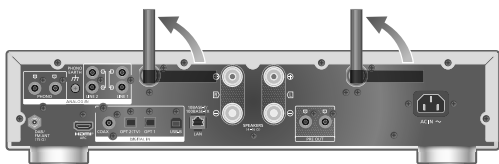
**Примечание**

- Перед подключением и отключением кабеля локальной сети (LAN) необходимо отсоединить шнур питания от сети переменного тока.
- Для подключения периферических устройств используйте прямые кабели локальной сети (LAN) (STP) категории 7 или выше.
- Использование любого другого кабеля, кроме кабеля локальной сети (LAN), в порту локальной сети (LAN) может повредить устройство.
- После подключения кабеля локальной сети функцию Wi-Fi можно отключить.

## Беспроводное соединение по локальной сети (LAN)


**■ Подготовка**

- ① Отсоедините шнур питания от сети переменного тока.
- ② Отсоедините кабель локальной сети (LAN).
- ③ Установите устройство максимально близко к беспроводному маршрутизатору.
- ④ Поднимите антенну на задней стороне устройства, как показано на рисунке.



- ⑤ Подсоедините шнур питания от сети переменного тока к устройству. (⇒ 13)

**Примечание**

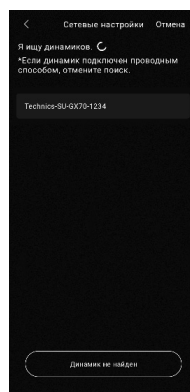
- После установленного периода времени настройка будет сброшена. В этом случае попытайтесь выполнить настройку еще раз.
- Чтобы прервать процесс настройки, нажмите [■] или переключите устройство в режим ожидания.
- Когда соединение будет установлено, появится значок “”.

Первая настройка беспроводного подключения с помощью приложения

- 1 Нажмите [⏻], чтобы включить устройство.
  - На дисплее появится надпись “Wi-Fi Setup”.
- 2 Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “Yes”, а затем нажмите [OK].
  - На дисплее появится надпись “Setting”.
- 3 Откройте приложение “Technics Audio Center”.
- 4 Выберите “Нажмите здесь, чтобы настроить беспроводную связь для вашего нового динамика”.



- 5 Выберите это устройство и следуйте инструкциям на экране для настройки сети.



**Примечание**

- Если название устройства не задано, оно будет отображаться как “Technics-SU-GX70-\*\*\*\*”. (“\*\*\*\*” – символы, уникальные для каждой установки.)
- Параметры сети (SSID, MAC-адрес и IP-адрес) можно посмотреть в приложении “Technics Audio Center”.
- Если устройство было переключено в режим ожидания и включено до того, как настройка Wi-Fi была завершена, на дисплее появится надпись “Wi-Fi Setup”. Завершите настройку Wi-Fi или установите “Wi-Fi Menu” на “Off” для выключения экрана.

Настройка сети из меню настроек (без использования приложений с данным устройством)

- Для трансляции музыкальных файлов на данном устройстве с помощью приложений с поддержкой Google Cast (⇒ 17) выполните сетевые настройки с помощью приложения “Technics Audio Center”. (⇒ 17)

#### ■ Использование кнопки WPS “WPS”

Если ваш беспроводной маршрутизатор поддерживает WPS, вы можете выполнить подключение, нажав на кнопку WPS.

- На совместимом беспроводном маршрутизаторе может иметься отметка WPS.
- Выполните настройку в течение 2 минут, пока на дисплее отображается “WPS”.
- Когда при включении устройства на дисплее появится надпись “Wi-Fi Setup”, нажмите [■], чтобы сбросить настройку сети и запустите новую настройку.

##### 1 Нажмите [SETUP].

##### 2 Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “Network”, а затем нажмите [OK].

- Когда появится экран “Wi-Fi Menu”, нажмите [OK].

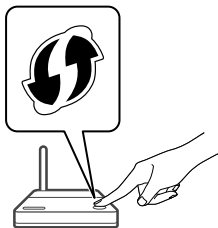
##### 3 Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “On”, а затем нажмите [OK]. (включение функции беспроводного подключения по локальной сети (LAN).)

##### 4 Нажимайте [▲] и [▼], чтобы выбрать “WPS Push”, а затем нажмите [OK].

- Замигает надпись “WPS”. В течение 2 минут выполните этап 5.

##### 5 После того как на дисплее появится надпись “WPS”, нажмите кнопку WPS на беспроводном маршрутизаторе.

Пример:



- Замигает надпись “Linking”.
- Когда соединение будет установлено, появится надпись “Success”.
  - Если соединение не установлено, на дисплее может появиться надпись “Fail”. Выполните еще одну попытку подключения из меню настройки. Если на дисплее по-прежнему появляется надпись “Fail”, попробуйте другие способы.

##### 6 Нажмите [OK], чтобы выйти из меню настройки.

#### ■ С помощью PIN-кода WPS “WPS PIN”

Если ваш беспроводной маршрутизатор поддерживает WPS, вы можете выполнить подключение, введя PIN-код WPS.

- Для получения более подробной информации о вводе PIN-кода обратитесь к инструкции по эксплуатации беспроводного маршрутизатора.
- Завершите настройку в течение 2 минут, пока на дисплее отображается надпись “WPS PIN” и PIN-код.
- Когда при включении устройства на дисплее появится надпись “Wi-Fi Setup”, нажмите [■], чтобы сбросить настройку сети и запустите новую настройку.

##### 1 Нажмите [SETUP].

##### 2 Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “Network”, а затем нажмите [OK].

- Когда появится экран “Wi-Fi Menu”, нажмите [OK].

##### 3 Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “On”, а затем нажмите [OK]. (включение функции беспроводного подключения по локальной сети (LAN).)

##### 4 Нажимайте [▲] и [▼], чтобы выбрать “WPS PIN”, а затем нажмите [OK].

- На дисплее появится PIN-код. В течение 2 минут выполните этап 5.

##### 5 Введите PIN-код в беспроводной маршрутизатор посредством ПК и т.д.

- Замигает надпись “Linking”.
- Когда соединение будет установлено, появится надпись “Success”.
  - Если соединение не установлено, на дисплее может появиться надпись “Fail”. Выполните еще одну попытку подключения из меню настройки. Если на дисплее по-прежнему появляется надпись “Fail”, попробуйте другие способы.

##### 6 Нажмите [OK], чтобы выйти из меню настройки.

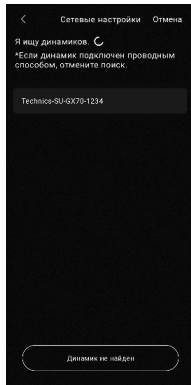
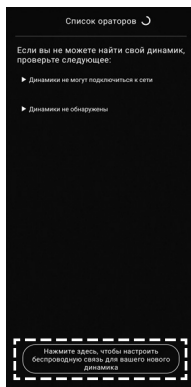
#### Примечание

- В зависимости от маршрутизатора соединение с другими подключенными устройствами может быть временно потеряно.
- Для получения подробной информации см. инструкцию по эксплуатации беспроводного маршрутизатора.



При сбросе беспроводного подключения

- 1 Нажмите [**>INPUT<**], чтобы выбрать “Google Cast”.
- 2 Нажмите [**SETUP**].
- 3 Нажимайте [**▲**], [**▼**], чтобы выбрать “Network”, а затем нажмите [**OK**].
  - Когда появится экран “Wi-Fi Menu”, нажмите [**OK**].
- 4 Нажимайте [**▲**], [**▼**], чтобы выбрать “On”, а затем нажмите [**OK**]. (включение функции беспроводного подключения по локальной сети (LAN).)
- 5 Нажимайте [**▲**], [**▼**], чтобы выбрать “Wi-Fi Setup”, а затем нажмите [**OK**].
  - На дисплее появится надпись “Setting”.
- 6 Откройте приложение “Technics Audio Center”.
- 7 Выберите “Нажмите здесь, чтобы настроить беспроводную связь для вашего нового динамика”.
- 8 Выберите это устройство и следуйте инструкциям на экране для настройки сети.



#### Примечание

- Если название устройства не задано, оно будет отображаться как “Technics-SU-GX70-\*\*\*\*”. (“\*\*\*\*” – символы, уникальные для каждой установки.)
- Параметры сети (SSID, MAC-адрес и IP-адрес) можно посмотреть в приложении “Technics Audio Center”.

## Трансляция музыки через сеть

Данное устройство совместимо с приложениями с поддержкой Google Cast. Для получения подробной информации о приложениях с поддержкой Google Cast, посетите веб-сайт: [g.co/cast/apps](http://g.co/cast/apps)

Вы также можете транслировать музыкальные файлы с устройства в вашей сети на данное устройство с помощью приложения “Technics Audio Center”. Загрузите и установите приложение с веб-сайта ниже.

[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

И вы также можете транслировать музыкальные файлы через AirPlay.

#### ■ Подготовка

- Выполните настройку сети. (⇒ 14) (убедитесь в наличии подключения к интернету.)
- Установите поддерживаемое приложение на свое устройство.
- Подключите устройство к домашней сети.

- 1 Откройте приложение с поддержкой Google Cast, AirPlay или “Technics Audio Center” на своем устройстве (смартфон, планшет и т.д.) и выберите данное устройство в качестве динамика.
- 2 Начните воспроизведение музыки.

#### Примечание

- Вы не можете использовать приложение Google Cast с данным устройством, когда сетевые настройки установлены “WPS PIN” или “WPS Push”. Для трансляции музыкальных файлов на данном устройстве с помощью приложений с поддержкой Google Cast (⇒ 17) выполните сетевые настройки с помощью приложения “Technics Audio Center”. (⇒ 17)

Не все музыкальные стриминговые сервисы доступны во всех странах/регионах. Может потребоваться регистрация/подписка, либо за пользование музыкальным стриминговым сервисом может взиматься плата. Сервисы могут изменяться или прекращать свое существование. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт конкретного музыкального стримингового сервиса.

#### Важное примечание:

Перед утилизацией или передачей устройства третьему лицу убедитесь, что вы вышли из своих аккаунтов музыкальных стриминговых сервисов во избежание несанкционированного использования ваших аккаунтов.

## Воспроизведение музыкальных файлов на медиасервере

Вы можете делиться музыкальными файлами, хранящимися на медиасервере (ПК, сетевой дисковый массив и т.п.), подключенном к вашей домашней сети, и пользоваться этим контентом на данном устройстве.

### 1 Несколько раз нажмите [INPUT] и выберите “DMP”.

- Вы также можете выбрать источник входных данных, повернув ручку переключения на устройстве.
- Отобразится экран выбора сервера.

### 2 Нажмите [▲], [▼] для выбора медиасервера в сети, а затем нажмите [OK].

- Отобразится экран выбора папки/контента. Повторите этот этап для дальнейшего выбора.
- Папки/контент могут отображаться не в том порядке, в котором они хранятся на сервере – в зависимости от его характеристик.

### 3 Нажимайте [▲], [▼] для выбора элемента, а затем нажмите [OK].

#### Примечание

- Подключенный сервер и его контент могут отображаться неправильно – в зависимости от его состояния (например, вскоре после добавления контента на сервер и т.п.) Попробуйте еще раз позже. Для получения подробной информации см. инструкцию по эксплуатации устройства.
- Контент может воспроизводиться неправильно – в зависимости от состояния сети.

## Прослушивание радиостанций DAB/DAB+ / FM Базовые

### ■ Сохранение станций DAB/DAB+

Для прослушивания вещания в формате DAB/DAB+ необходимо сохранить доступные станции в данном устройстве.

- Это устройство автоматически начнет поиск и сохранение доступных в вашем регионе станций, если память пуста.

### 1 Нажмите [RADIO], чтобы выбрать “DAB/DAB+”.

### 2 “Auto Scan” запускается автоматически.

- Если автоматический поиск пройдет неудачно, на экране появится надпись “Scan Failed”. Определите местоположение с наилучшим приемом (⇒ 11) и повторите поиск станций в формате DAB/DAB+.

### ■ Для прослушивания сохраненных станций в формате DAB/DAB+

- 1 Нажмите [MENU].
- 2 Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “Tuning Mode”, а затем нажмите [OK].
- 3 Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “Station”, а затем нажмите [OK].
- 4 Нажимайте [◀◀], [▶▶] для выбора станций.

### ■ Предварительная настройка станций DAB/DAB+

Вы можете предварительно настроить до 20 станций DAB/DAB+.

### 1 Нажмите [RADIO], чтобы выбрать “DAB/DAB+”.

### 2 Нажмите [PGM] во время прослушивания вещания в формате DAB.

### 3 Нажимайте [◀◀], [▶▶] для выбора необходимого предварительно настроенного канала, а затем нажмите [PGM].

- Предварительная настройка невозможна, когда не осуществляется вещание станции или когда выбрана вторичная функция.
- Станция, сохраненная в определенный канал, удаляется из него при предварительной настройке для него другой станции.

### ■ Для прослушивания предварительно настроенных станций в формате DAB/DAB+

- 1 Нажмите [MENU].
- 2 Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “Tuning Mode”, а затем нажмите [OK].
- 3 Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “Preset”, а затем нажмите [OK].
- 4 Нажимайте [◀◀], [▶▶] или кнопки с цифрами для выбора станции.

### ■ Сохранение FM-станций

Вы можете предварительно настроить до 30 каналов.

- Ранее сохраненная станция перезаписывается при выборе другой станции для этого канала в ходе предварительной настройки.

### 1 Несколько раз нажмите [RADIO] и выберите “FM”.

### 2 Нажмите [MENU].

### 3 Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “Auto Preset”, а затем нажмите [OK].

### 4 Нажимайте [▲], [▼] для выбора элемента, а затем нажмите [OK].

**Lowest:**

Для начала автоматической предварительной настройки с самой низкой частоты (FM 87,50).

**Current:**

Для начала автоматической предварительной настройки с текущей частоты.

- Тюнер начнет настраивать все станции, которые он может принять, по каналам в восходящем порядке.
- Заводская установка по умолчанию – “Lowest”.

### ■ Для прослушивания предварительно настроенного FM-канала

- ① Нажмите [MENU].
- ② Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “Tuning Mode”, а затем нажмите [OK].
- ③ Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “Preset”, а затем нажмите [OK].
- ④ Нажимайте [◀◀], [▶▶] или кнопки с цифрами для выбора канала.

## Использование Bluetooth®

### ■ Сохранение устройства с функцией Bluetooth®

- Включите функцию Bluetooth® на устройстве и расположите его рядом с данным устройством.
- Если устройство с функцией Bluetooth® уже подключено, отключите его.

#### 1 Нажмите [Ⓜ-PAIRING].

- При отображении на экране “Pairing” перейдите к этапу 5.
- При нажатии и удерживании [Ⓜ-PAIRING] данное устройство начинает ожидать регистрации. Перейдите к шагу 5.

#### 2 Нажмите [MENU].

#### 3 Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “Pairing”, а затем нажмите [OK].

#### 4 Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “Yes”, а затем нажмите [OK].

- На дисплее появится надпись “Pairing”, и устройство будет ожидать регистрации.

#### 5 Выберите “Technics-SU-GX70-\*\*\*\*” в меню устройства с функцией Bluetooth®.

- Название подключенного устройства указано на экране.
- MAC-адрес “\*\*\*\*” (“\*\*\*\*” – символ, уникальный для каждой установки) может отображаться до “Technics-SU-GX70-\*\*\*\*”.
- Если название устройства задано в приложении Google Home или Apple Home, будет отображаться заданное название.

### Примечание

- Вы также можете войти в режим сопряжения, нажимая и удерживая [Ⓜ-PAIRING], если “Bluetooth” не установлена в качестве источника входных данных.
- При появлении запроса на ввод пароля введите “0000”.
- При настройке “Standby Mode” на “On” данное устройство автоматически включается при выполнении подключения к нему по Bluetooth® со стороны спаренного с ним устройства с функцией Bluetooth®.

### ■ Прослушивание музыки, хранящейся на устройстве с функцией Bluetooth®

#### 1 Нажмите [Ⓜ-PAIRING].

- На экране отобразится “Ready” или “Pairing”.

#### 2 Выберите “Technics-SU-GX70-\*\*\*\*” в меню устройства с функцией Bluetooth®.

- Название подключенного устройства указано на экране.
- Если название устройства задано в приложении Google Home или Apple Home, будет отображаться заданное название.

#### 3 Запустите воспроизведение на устройстве с функцией Bluetooth®.

### Примечание

- При просмотре видеоконтента с такой функцией видео- и аудиовыходы могут быть не синхронизированы.
- Установите “Auto Reconnect” на “On”, чтобы данное устройство попыталось подключиться к последнему устройству с функцией Bluetooth® автоматически, когда “Bluetooth” выбрана в качестве источника входных данных.
- Это устройство не может быть одновременно подключено только к нескольким устройствам.

### ■ Отключение устройства с функцией Bluetooth®

#### 1 Нажмите [MENU].

#### 2 Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “Disconnect?”, а затем нажмите [OK].

#### 3 Нажимайте [▲], [▼], чтобы выбрать “Yes”, а затем нажмите [OK].

### Примечание

- Устройство с функцией Bluetooth® будет отключено при выборе другого аудиосистемного источника.



Логотип Wi-Fi CERTIFIED™ представляет собой сертификационный знак Wi-Fi Alliance®.

Логотип Wi-Fi Protected Setup™ представляет собой сертификационный знак Wi-Fi Alliance®.



Использование знака "Works with Apple" означает, что данный аксессуар предназначен для работы с технологией, указанной на знаке, и был сертифицирован разработчиком на основании соответствия стандартам функционирования Apple. Apple и AirPlay являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и в других странах. Изделие совместимо с AirPlay 2. Требуется iOS 11.4 или более поздняя версия.



Google, Google Play и Google Cast являются товарными знаками Google LLC. Сервис Google Assistant недоступен на некоторых языках и в некоторых странах.

Windows является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком Microsoft Corporation в США и других странах.

Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах. Данное изделие защищено отдельными правами на интеллектуальную собственность Microsoft Corporation и третьих лиц. Запрещается использование или распространение данной технологии вне рамок изделия без лицензии, полученной от Microsoft или авторизованного Microsoft филиала или третьих лиц.

Mac и OS X являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

Словесное обозначение и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками, которые принадлежат компании Bluetooth SIG, Inc. и используются Panasonic Holdings Corporation по лицензии. Другие торговые марки и наименования принадлежат соответствующим владельцам.

"DSD" является зарегистрированным товарным знаком.

FLAC Decoder

Copyright (C) 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 Josh Coalson

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.



MQA и Sound Wave Devices являются зарегистрированными товарными знаками MQA Limited © 2016.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade Dress, Premium HDMI, Premium High Speed HDMI Cable, Premium High Speed HDMI Cable with Ethernet, Premium HDMI Cable Certification Label, Premium HDMI Cable Logo and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

## ■ ОБЩИЕ

Электропитание	От 220 В до 240 В переменного тока, 50/60 Гц
Потребление энергии	63 Вт
Потребление энергии в режиме ожидания (ожидание сети включено)	2,0 Вт
Потребление энергии в режиме ожидания (ожидание сети отключено)	0,5 Вт
Размеры (ШхВхГ)	430 мм × 98 мм × 368 мм
Вес	Приблизит. 6,6 кг
Диапазон рабочей температуры	От 0 °С до 40 °С
Диапазон рабочей влажности	От 35 % до 80 % относительной влажности (без конденсата)

## ■ УСИЛИТЕЛЬ

Выходная мощность	40 Вт + 40 Вт (1 кГц, КНИ 1,0 %, 8 Ω, 20 кГц ФНЧ) 80 Вт + 80 Вт (1 кГц, КНИ 1,0 %, 4 Ω, 20 кГц ФНЧ)
Полное сопротивление нагрузки	4 Ω - 16 Ω
Частотная характеристика	
PHONO (ММ)	20 Гц - 20 кГц (ОТКЛОНЕНИЕ RIAA ±1 дБ, 4 Ω)
ЛИНИЯ	20 Гц - 40 кГц (-3 дБ, 4 Ω)
ЦИФРОВЫЕ	20 Гц - 80 кГц (-3 дБ, 4 Ω)
Входная чувствительность / Входное полное сопротивление	
ЛИНИЯ	200 мВ / 23 кΩ
PHONO (ММ)	2,0 мВ / 47 кΩ

## ■ ТЮНЕР

### Частотная модуляция (FM)

Память предварит. настройки	30 станций
Диапазон частот	87,50-108,00 МГц (шаг 50 кГц)
Антенные разъемы	75 Ω (несимметричный)

## DAB

Память DAB	20 каналов
Частотный интервал (длина волны)	Band III (весь Band III): 5A-13F (от 174,928 МГц до 239,200 МГц)
Чувствительность BER 4x10 <sup>-4</sup>	Мин. требование: -98 дБм
Разъем внешней DAB-антенны	F-разъем (75 Ω)

## ■ Bluetooth®

Характеристики системы Bluetooth®	Bluetooth® версия 5.1
Классификация беспроводного оборудования	Class 1 (4 мВт)
Поддерживаемые профили	A2DP, AVRCP
Поддерживаемый кодек	AAC, SBC
Диапазон частот	2,4 ГГц диапазон FH-SS
Рабочее расстояние	Прибл. 10 м в пределах прямой видимости*1

\*1: Предполагаемое расстояние установления связи

Среда измерения:

Температура 25°С/Высота 1,0 м

Измерение в режиме "Mode1"

## ■ РАЗЪЕМЫ

Разъем для наушников	Сtereo, ф6,3 мм
USB (впереди)	5 мВт, 32 Ω (МАКС. ГРОМК.) Соединитель типа А
Объем вспомогательной памяти	2 ТБ (макс.)
Максимальное количество папок (альбомов)	800
Максимальное количество файлов (песен)	8 000
Файловая система	FAT16, FAT32, NTFS
Питание USB-порта	Вых. 5 В пост. тока 0,5 А (макс.)
USB-B (сзади)	Соединитель типа В
Интерфейс Ethernet	LAN (100BASE-TX/10BASE-T)
Аналоговый вход	LINE IN ×2 (контактный разъем) PHONO (ММ) (контактный разъем)
Аналоговый выход	PRE OUT (контактный разъем)
Цифровой вход	OPT IN ×2 (оптический разъем) COAX IN (контактный разъем)
Поддержка формата	LPCM

## ■ ФОРМАТ

### USB-A

USB-стандарт	USB 2.0 high-speed USB Mass Storage class
--------------	--

### USB-B

USB-стандарт	USB 2.0 high-speed USB Audio Class 2.0, асинхронный режим
Режим управления DSD	Режим ASIO Native, режим DoP

## ■ Wi-Fi

Стандарт	IEEE802.11a / b / g / n / ac / ax
Диапазон частот	Диапазон 2,4 ГГц Диапазон 5 ГГц
Безопасность	WPA2™

- Функция WLAN данного устройства предназначена для использования только внутри зданий.

## ■ Формат файла

Устройство поддерживает следующие форматы файлов.

- Устройство не поддерживает воспроизведение музыкальных файлов с защитой от копирования.
- Воспроизведение всех файлов в поддерживаемых устройством форматах не является гарантированным.
- Воспроизведение файла в формате, не поддерживаемом устройством, может привести к прерывистому звуку или шуму. В этих случаях убедитесь, что устройство поддерживает данный формат.
- Устройство не поддерживает воспроизведение VBR (Variable Bit Rate – переменная скорость передачи данных).
- Некоторые из подключенных устройств или серверов могут иметь возможность конвертирования файлов в форматы, не поддерживаемые устройством, и выпускать их. Для получения подробной информации см. инструкции по эксплуатации вашего сервера.
- Сведения о файле (частота дискретизации т.д.), показываемые устройством и программным обеспечением для воспроизведения, могут различаться.
- В зависимости от ПК, приложения и т.п. контент может не воспроизводиться даже при поддержке данной частоты дискретизации. Проверьте ПК, приложение и т.п. для правильного воспроизведения.

	Расширение	Частота дискретизации	Скорость передачи / Количество битов квантования	USB-A	USB-B	LAN (DMR)*2
MP3	.mp3	32/44,1/48 кГц	От 16 до 320 кбит/с	✓		✓
AAC	.m4a/.aac	32/44,1/48/88,2/96 кГц	От 16 до 320 кбит/с	✓		✓
WAV	.wav	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24/32 бит	✓		✓
FLAC	.flac	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24 бит	✓		✓
AIFF	.aiff	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24/32 бит	✓		✓
ALAC	.m4a	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24 бит	✓		✓
DSD	.dff/.dsf	2,8/5,6/11,2 МГц		✓	✓	✓
LPCM		32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24/32 бит		✓	

\*2: Возможность воспроизведения музыкального файла в вашей сети зависит от сетевого сервера, даже если формат файла соответствует одному из указанных выше. Например, если вы используете Windows Media Player 11, не все музыкальные файлы на ПК могут быть воспроизведены. Вы можете воспроизвести только файлы, добавленные в библиотеку Windows Media Player 11.

### Примечание

- Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Вес и размеры являются приблизительными.

## ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКТА

<b>Интегрированный стерео-усилитель торговой марки "Technics", модель SU-GX70, SU-GX70EE-S, SU-GX70EE-K соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016</b>	
Декларант:	ООО "Панасоник Рус", 115162, г. Москва, ул. Шаболовка, д. 31Г, этаж/помещение антресоль 1 этажа/10
Сертификат соответствия / декларация:	ЕАЭС N RU Д-JP.PA08.B.45780/23
Дата выдачи / регистрации:	2023/10/9
Срок действия до:	2028/10/8

<b>Интегрированный стерео-усилитель торговой марки "Technics", модель SU-GX70* соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011</b> где «*» - набор букв, знак «-» или пробел, обозначающие цвет изделия и рынок сбыта	
Орган по сертификации:	СЕРТИФИЦИРОВАНО ОС ТЕСТБЭТ 119334, Москва, Андреевская набережная, д. 2, стр.3
Сертификат :	ЕАЭС RU С-JP.ME10.B.01162/23
Дата выдачи сертификата:	2023/9/14
Сертификат действует до:	2028/9/13

Изготовитель:

**Panasonic Corporation** 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka, 571-8501 Japan  
**Панасоник Корпорэйшн** 1006, Оаза Кадома, Кадома-ши, Осака, 571-8501 Япония  
 Made in Malaysia  
 Сделано в Малайзии



## Информация для покупателя

Название продукции:	Сетевой усилитель звука
Страна производства:	Малайзия
Название производителя:	Панасоник Корпорэйшн
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке. Пример маркировки—Серийный номер № XX1AXXXXXX (X—любая цифра или буква) Год: Третья цифра в серийном номере (1—2021, 2—2022, ...0—2030) Месяц: Четвертая буква в серийном номере (A—Январь, В—Февраль, ...L—Декабрь) Примечание: Сентябрь может указываться как "S" вместо "I".	
Срок службы:	7 лет
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

### < Предупреждение >

Следуйте нижеприведённым правилам, если иное не указано в других документах.

1. Устанавливайте прибор на твёрдой плоской поверхности, за исключением отсоединяемых или несъёмных частей.
2. Хранить в сухом, закрытом помещении.
3. Во время транспортировки не бросать, не подвергать излишней вибрации или ударам о другие предметы.
4. Утилизировать в соответствии с национальным и/или местным законодательством.

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.

Дякуємо за придбання цього виробу.

Уважно прочитайте цю інструкцію перед початком експлуатації виробу та збережіть її на майбутнє.

- Пояснення щодо викладення відомостей у цій інструкції з експлуатації:
  - Посилання на сторінки вказані у вигляді “⇒ ○○”.
  - Пристрій на ілюстраціях може відрізнятись від вашого пристрою.
  - Якщо не вказано інше, всі дії описані з використанням пульта дистанційного керування.
- У цій інструкції подані ілюстрації пристрою в сріблястому корпусі.

Для отримання докладніших інструкцій дивіться посібник “Інструкція з експлуатації” (у форматі PDF). Завантажити посібник для ознайомлення можливо за посиланням:

[www.technics.com/support/downloads/oi/SU-GX70.html](http://www.technics.com/support/downloads/oi/SU-GX70.html)

- Для перегляду або роздрукування документа “Інструкція з експлуатації” (у форматі PDF) вам знадобиться програма Adobe Reader. Завантаження та встановлення версії програми Adobe Reader, сумісної з вашою ОС, можна здійснити за таким посиланням:  
<https://get.adobe.com/reader/>

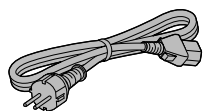


## Зміст

Застережні заходи	05	
Установлення	07	
Огляд елементів керування	08	
Затальне	Підключення	11
	Налаштування мережі	14
	Відтворення	18
Ліцензії	20	
Технічні характеристики	21	

## Додаткові аксесуари

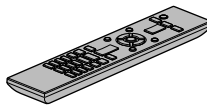
Шнур електричного живлення  
змінного струму (1)  
K2CM3YU00041



Антенa DAB (1)  
N1EYUY000015



Пульт дистанційного  
керування (1)  
N2QAYA000239



Батареї для  
пульта дистанційного  
керування (2)



- В цій інструкції з експлуатації зазначені дійсні номери виробів станом на серпень 2023 року.
- Номери виробів можуть бути змінені.
- Забороняється використовувати шнур електричного живлення з іншим обладнанням.



## Попередження

### Пристрій

- Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження виробу:
  - Не піддавайте пристрій впливу дощу, вологості, а також уникайте потрапляння на нього крапель або бризок води.
  - Не ставте на пристрій посудини з рідиною, наприклад, вази.
  - Використовуйте лише рекомендовані додаткові аксесуари.
  - Не знімайте кришки.
  - Не ремонтуйте пристрій власноруч. Звертайтеся за сервісним обслуговуванням до кваліфікованого персоналу.
  - Уникайте потрапляння металевих предметів усередину пристрою.
  - Не ставте на пристрій важкі предмети.

### Шнур електричного живлення змінного струму

- Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження виробу:
  - Переконайтесь, що напруга живлення відповідає значенню напруги, вказаному на пристрої.
  - Вставляйте штепсельну вилку в розетку живлення до кінця.
  - Не тягніть, не згинайте шнур і не ставте на нього важкі предмети.
  - Не торкайтесь штепсельної вилки вологими руками.
  - Під час від'єднання вилки міцно тримайте її за корпус.
  - Не використовуйте пошкоджені штепсельні вилки або розетки живлення.
- Вилка живлення призначена для від'єднання. Установлюйте пристрій так, щоб забезпечити швидке від'єднання вилки живлення від розетки живлення.
- Для захисту від ураження електричним струмом переконайтесь, що стрижень заземлення вилки живлення надійно з'єднаний з нею.
  - Пристрої конструкції КЛАСУ I повинні бути підключені до розеток живлення із захисним заземленням.

## Застереження

### Пристрій

- Не ставте на пристрій джерела відкритого вогню, наприклад, запалені свічки.
- Під час роботи на пристрій можуть впливати радіоперешкоди, спричинені використанням мобільних телефонів. У разі виявлення такого впливу необхідно розташувати мобільний телефон далі від пристрою.
- Цей пристрій призначений для використання в умовах помірного та тропічного клімату.
- Не ставте на пристрій жодних предметів. Під час використання пристрій нагрівається.

### Розміщення

- Установіть пристрій на рівній поверхні.
- Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження виробу:
  - Не встановлюйте й не розміщуйте пристрій у книжковій шафі, вбудованій шафі або в іншому обмеженому просторі. Переконайтесь, що забезпечується достатня вентиляція пристрою.
  - Не закривайте вентиляційні отвори пристрою газетами, скатертиною, занавісками та схожими предметами.
  - Не піддавайте пристрій впливу прямих сонячних променів, високих температур, високої вологості та надмірної вібрації.
- Забороняється підіймати або переносити пристрій, тримаючи його за ручки або за антену. У цьому разі виникає ризик падіння пристрою, що може спричинити травми або ушкодження виробу.



### Спрощена декларація про відповідність

Справжнім компанія Panasonic Corporation заявляє, що Компактна Стереосистема SA-C600 відповідає Технічному регламенту радіообладнання.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті <https://service.panasonic.ua> (розділ «Технічне регулювання»)

Тип бездротового зв'язку	Діапазон частот	Максимальна потужність, дБм (еквівалентна потужність ізотропного випромінювання)
Бездротова локальна мережа	2412 - 2472 МГц	18 дБм
	5180 - 5320 МГц	18 дБм
	5500 - 5700 МГц	18 дБм
	5745 - 5825 МГц	14 дБм
Bluetooth®	2402 - 2480 МГц	4 дБм

### Батарейки

- Неправильна заміна батарейок може стати причиною вибуху. Замініть їх лише на батарейки того типу, що відповідає рекомендаціям виробника.
- Неправильне поводження з батарейками може спричинити витік електrolіту та пожежу.
  - Вийміть батарейки з пульта дистанційного керування, якщо не збираєтесь використовувати пристрій протягом тривалого часу. Зберігайте їх у темному та прохолодному місці.
  - Не нагрівайте та не піддавайте їх впливу вогню.
  - Не залишайте батарейку(-и) в автомобілі із зачиненими дверима та вікнами під впливом прямих сонячних променів протягом тривалого часу.
  - Не розбирайте на частини та не закорочуйте.
  - Не заряджайте повторно лужні або марганцеві батарейки.
  - Не використовуйте батарейки з пошкодженим покриттям.
  - Не використовуйте одночасно старі та нові батарейки або батарейки різних типів.
- Для з'ясування належних методів утилізації батарейок зверніться за допомогою до місцевих організацій або до місцевого представника.
- Не використовуйте пристрій у наведених далі випадках
  - Використовувати, зберігати або транспортувати за дуже високої або дуже низької температури.
  - Заміна елемента живлення неправильного типу.
  - Кидати батарею у вогонь або класти у гарячу піч, чавити або різати батарею, оскільки це може призвести до вибуху.
  - Дуже висока температура та/або дуже низький тиск повітря може призвести до вибуху чи витoku вогнєнебезпечної рідини або газу.

### Інформація для покупця

Назва виробу:	Мережевий CD медіаплеєр
Країна виробництва:	Малайзія
Виробник:	Панасонік Корпорейшн
Адреса виробника:	1006 Кадома, Осака, Японія
Дата виробництва: ви можете знайти рік і місяць виробництва у серійному номері, вказаному на табличці. Приклад позначення—Серійний № XX1AXXXXXXX (X—будь-яка цифра або літера) Рік: третя цифра у серійному номері (1—2021, 2—2022, ...0—2030) Місяць: четверта літера у серійному номері (A—січень, B—лютий, ...L—грудень) Примітка: Вересень може вказуватися як "S" замість "I".	
Термін служби:	7 років
Додаткова інформація:	Просимо уважно прочитати інструкції з експлуатації.

Уповноважений Представник:

ТОВ "ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД"

вул. Васильківська, буд. 30, м. Київ 03022, Україна

#### < Увага >

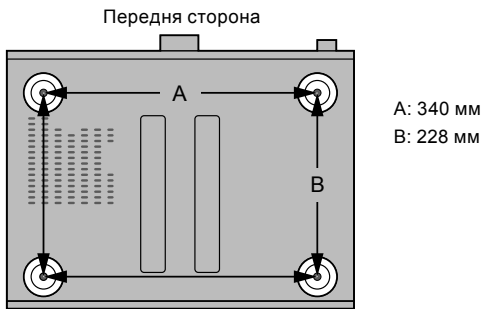
Виконуйте наступні застереження, якщо інше не вказано в супровідних документах.

1. Встановлюйте пристрій на жорсткій, рівній поверхні.
2. Зберігайте всередині захищеного від вологи приміщення.
3. Під час транспортування уникайте падіння пристрою, його надмірної вібрації або ударів об інші об'єкти.
4. Правила та умови утилізації мають відповідати національному та/або місцевому законодавству.

Умови реалізації не встановлені виробником та мають відповідати національним та/або місцевим законодавчим вимогам країни реалізації виробу.

## Установлення

- Вимкніть цей пристрій, складіть антену та вимкніть усі пристрої, перш ніж переміщувати цей пристрій. Переміщаючи пристрій, потрібно підняти його, а не тягти.
- Переконайтеся, що місце розташування пристрою може витримати його вагу. (⇒ 21)
- Габаритні розміри цього пристрою (⇒ 21)
- Розміри ніжок цього пристрою наведено на ілюстрації нижче.



## Догляд за пристроєм

Перш ніж обслуговувати пристрій, від'єднайте шнур електричного живлення змінного струму від розетки. Протріть пристрій м'якою тканиною.

- Для усунення складного забруднення використовуйте ретельно віджату тканину, а потім протріть пристрій м'якою тканиною.
- Не використовуйте розчинники, зокрема бензин, розчинники для фарб, спирт, побутові мийні засоби, хімічні очисники тощо. Це може спричинити деформацію корпусу або пошкодження покриття.

## Використання додатка “Technics Audio Center”

Встановлення на планшеті або смартфоні спеціального додатка “Technics Audio Center” (безкоштовно) дозволяє користуватися потоковим передаванням музичних файлів із пристрою вашої мережі на цей програвач, а також змінювати налаштування якості звуку тощо.

Додаткова інформація розміщена за адресою: [www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

- Цей додаток може бути змінено чи припинено після попередження.

## Оновлення мікропрограмного забезпечення

Компанія Panasonic періодично може випускати оновлення мікропрограмного забезпечення, що

покращують роботу пристрою або розширюють його функціональні можливості. Такі оновлення надаються безкоштовно.

- Інформація щодо оновлень розміщена за вказаною адресою: [www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

## Скидання налаштувань до початкових

- ① Натисніть [SETUP].
- ② Натискайте [▲], [▼], доки не виберете “Initialization”, а потім натисніть [OK].
- ③ Натискайте [▲], [▼] та оберіть “Yes”, а потім натисніть [OK].
  - Відобразиться екран підтвердження. На наступних кроках виберіть “Yes” для відновлення всіх початкових налаштувань.
- ④ Натискайте [▲], [▼] та оберіть “Yes”, а потім знову натисніть [OK].

## Утилізація або передача пристрою

- Перед утилізацією або передачею пристрою обов'язково усуньте всю записану інформацію, скориставшись функцією відновлення початкових налаштувань (вище).
- Перед утилізацією або передачею пристрою третім особам переконайтесь, що на ньому деактивовані ваші облікові записи сервісів потокового прослуховування музики, що захистить вас від імовірності їх протиправного використання.

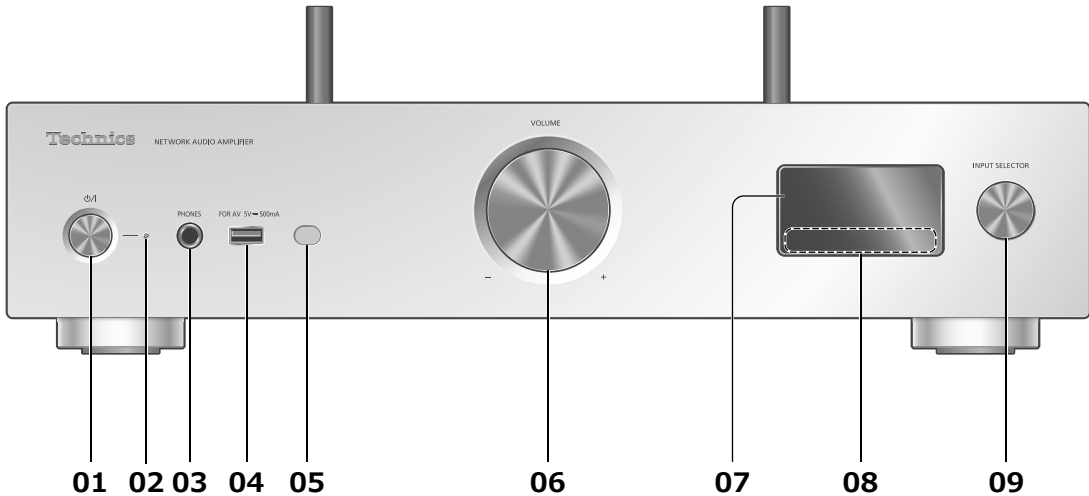
## Мережеві сервіси

Деякі потокові музичні сервіси доступні не у всіх країнах/регіонах. Користування ними може здійснюватися за умови реєстрації/передплати, або за користування сервісом може стягуватися оплата. У функціонуванні музичних сервісів можуть відбуватися зміни, або будь-який сервіс може припинити своє існування. Додаткова інформація розміщена на офіційному сайті кожного потокового музичного сервісу.

### Важлива інформація:

Перед утилізацією або передачею пристрою третім особам переконайтесь, що на ньому деактивовані ваші облікові записи сервісів потокового прослуховування музики, що захистить вас від імовірності їх протиправного використання.

## Пристрій (вид спереду)



### 01 Кнопка перемикання режимів роботи (очікування/ввімкнення)

- Натисніть кнопку, щоби перевести пристрій з увімкненого стану в режим очікування або навпаки. Навіть у режимі очікування пристрій споживає невелику кількість електроенергії.

### 02 Індикатор живлення

- Синій: Пристрій увімкнено.
- Не підсвічений: пристрій вимкнено.
  - Червоний: пристрій перебуває в режимі очікування.

### 03 Роз'єм для навушників

- Коли вилка живлення підключена до розетки, звук не виводиться на динаміки та роз'єми PRE OUT.
- Надмірний рівень гучності звуку в навушниках може стати причиною втрати слуху.
- Прослуховування музики на максимальній гучності протягом тривалого часу може спричинити травму органів слуху користувача.

### 04 Роз'єм USB-A (USB-A) (Для AV) (5 В $\equiv$ 500 мА)

- Ви можете під'єднати USB-пристрій, на якому зберігаються музичні файли, для їх подальшого відтворення за допомогою програвача.

### 05 Приймач сигналів пульта дистанційного керування

- Відстань приймання сигналу: приблизно до 7 м, якщо пульт розташований безпосередньо перед приймачем.
- Кут приймання сигналу: приблизно 30° ліворуч та праворуч.















### 06 Ручка регулювання гучності звуку

- -- дБ (мін.), -99,0 дБ до 0 дБ (макс.)

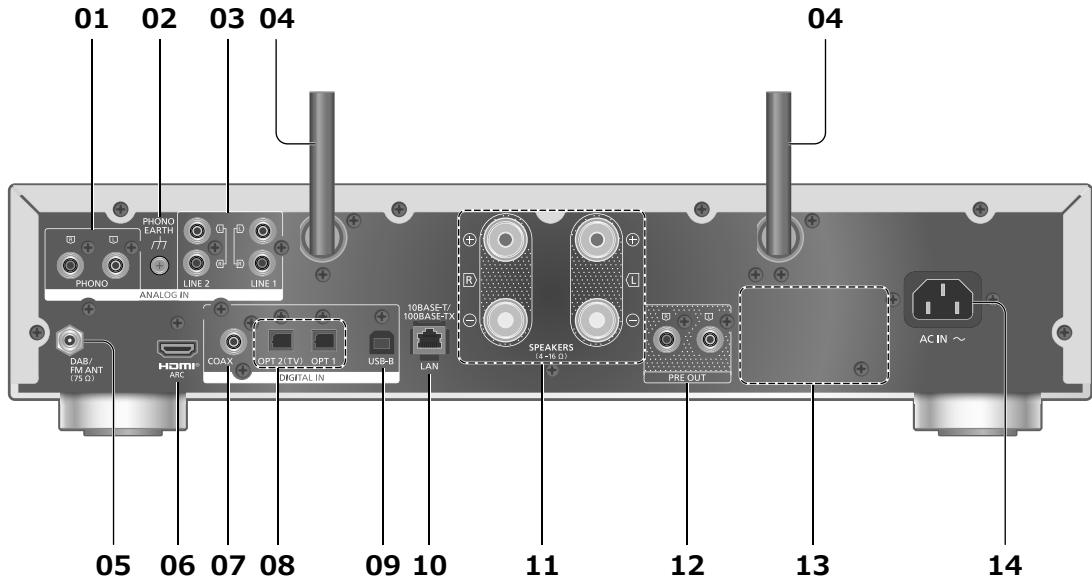
### 07 Екран

- Відображення інформації про джерело звуку, стан відтворення тощо.

### 08 Сенсорні перемикачі

- [, , , , , , , , , , , , , , ,

## Пристрій (вид ззаду)



### 01 Роз'єми аналогового аудіовходу (PHONO)

До цього пристрою можливо під'єднати програвач платівок за допомогою кабелю PHONO (не постачається в комплекті) і відтворювати музику.

- Використовуйте кабель довжиною менш ніж 3 м.

### 02 Роз'єм PHONO EARTH

- Для підключення дроту заземлення програвача.

### 03 Роз'єми аналогового аудіовходу (LINE1/LINE2)

До цього пристрою можливо під'єднати пристрій для виведення аналогового звуку за допомогою аналогового аудіокабелю (не постачається в комплекті) і відтворювати музику.

### 04 Антена бездротової локальної мережі (⇒ 15)

### 05 Роз'єм DAB ANT / FM ANT (⇒ 11, 18)

### 06 Роз'єм HDMI

До цього пристрою можливо під'єднати обладнання HDMI з функцією ARC (телевізор тощо) за допомогою HDMI-кабелю (не постачається в комплекті) і відтворювати музику. (⇒ 11)

- Скористайтесь для цього кабелем HDMI Premium High Speed.

### 07 Роз'єми коаксіального цифрового входу (COAX)

Ви можете під'єднати пристрій для виведення цифрового аудіосигналу, наприклад, цифро-аналоговий перетворювач тощо, за допомогою цифрового коаксіального кабелю (не постачається в комплекті) та відтворювати музику.

- Для отримання докладніших інструкцій щодо функції MQA дивіться посібник "Інструкція з експлуатації" (у форматі PDF).

### 08 Роз'єм оптичного цифрового входу (OPT1/OPT2)

Ви можете під'єднати пристрій для виведення цифрового аудіосигналу за допомогою оптичного цифрового аудіокабелю (не постачається в комплекті) та відтворювати музику.

- Здійснюючи підключення HDMI-обладнання без функції ARC, з'єднайте обладнання за допомогою оптичного цифрового аудіокабелю (не постачається в комплекті) до роз'єм оптичного цифрового входу (OPT2) цього пристрою. (⇒ 11)

### 09 Роз'єм USB-B (USB-B)

- Для під'єднання до ПК та подібних пристроїв.

### 10 Роз'єм підключення до локальної мережі (⇒ 14)

### 11 Роз'єми для виведення на динаміки (⇒ 13)

### 12 Роз'єми аналогового аудіовиходу (PRE OUT)

До цього пристрою за допомогою аналогового аудіокабелю (не постачається в комплекті) можливо під'єднати підсилювач потужності, сабвуфер та подібні пристрої, щоб забезпечити виведення аналогових аудіосигналів.

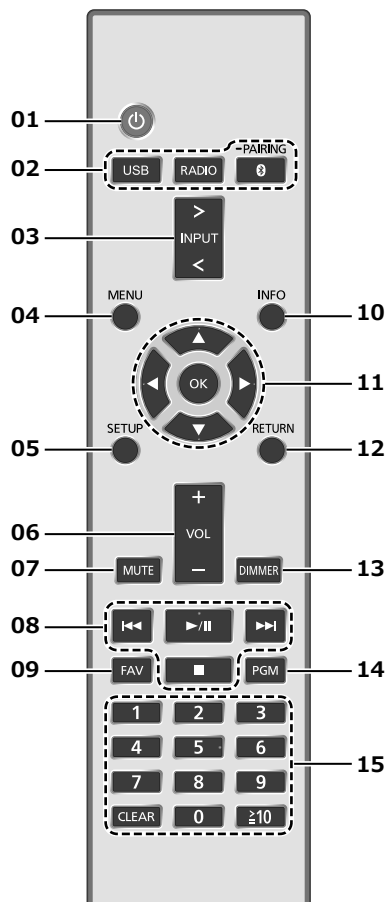
- Звук не виводиться на роз'єми PRE OUT, якщо для параметра "PRE OUT" налаштоване значення "Off". (У початкових налаштуваннях обрано режим "Off".)

### 13 Маркування виробу

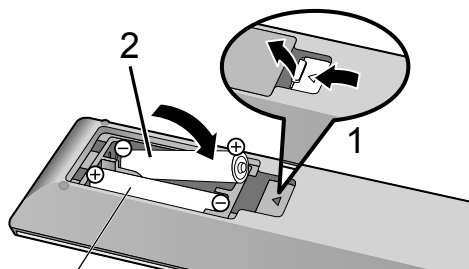
- Зазначено номер моделі.

### 14 Роз'єм живлення змінного струму (~) (⇒ 13)

## Пульт дистанційного керування



### ■ Використання пульта дистанційного керування



R03/LR03, AAA

(лужні або марганцеві батарейки)

#### Примітка

- Вставте батарейки в пульт дистанційного керування, дотримуючись зазначеної полярності контактів (+ і -).
- Спрямуйте пульт на приймач сигналів керування пристроєм. (⇒ 08)
- Зберігайте батарейки подалі від дітей, щоб запобігти завданню шкоди здоров'ю внаслідок проковтування батарейок.

#### 01 [⏻]: Режим очікування/ввімкнення

- Натисніть кнопку, щоб перевести пристрій з увімкненого стану в режим очікування або навпаки. Навіть у режимі очікування пристрій споживає невелику кількість електроенергії.

#### 02 [USB]/[RADIO]/[⊗-PAIRING]: Вибір пристрою, яким буде здійснюватись керування (⇒ 18, 19)

#### 03 [>INPUT<]: Перемикання джерела звуку

#### 04 [MENU]: Вхід у меню

#### 05 [SETUP]: Вхід у меню налаштувань

#### 06 [+VOL-]: Регулювання рівня гучності

- -- дБ (мін.), -99,0 дБ до 0 дБ (макс.)

#### 07 [MUTE]: Тимчасове вимкнення звуку

- Натисніть повторно [MUTE] для скасування. Функція "MUTE" також вимикається при регулюванні звуку або переведенні цього пристрою в режим очікування.

#### 08 Кнопки керування відтворенням

#### 09 [FAV]: Пошук улюблених радіостанції або списку відтворення (DAB/DAB+ / FM / USB-A / DMP / Internet Radio / Deezer / Qobuz тощо)

- Можна зберігати до 9 улюблених станцій. Для збереження станції натисніть і утримуйте кнопку [FAV], коли виконується відтворення улюблених радіостанції або списку відтворення, оберіть номер для збереження та натисніть [OK].

#### 10 [INFO]: Перегляд відомостей про вміст

- Натисніть цю кнопку для відображення назви треку, альбому, імені виконавця, типу файла, частоти дискретизації, типу вмісту MQA® та іншої інформації. (Залежно від джерела звуку, на екрані відображається різна інформація.)

#### 11 [▲], [▼], [◀], [▶]/[OK]: Вибір/Підтвердження

#### 12 [RETURN]: Повернення до попереднього екрана

#### 13 [DIMMER]: Регулювання яскравості екрана тощо

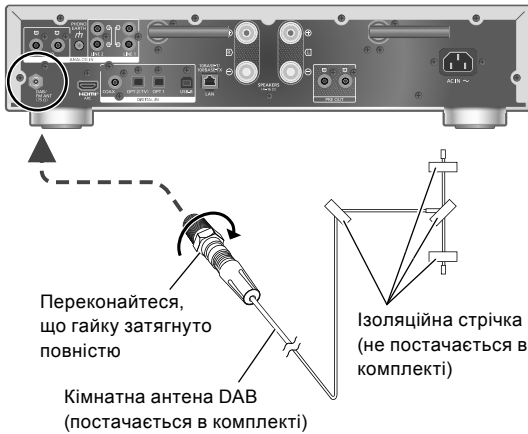
- Коли екран вимкнено, він буде вмикатися на декілька секунд тільки під час виконання якихось дій із пристроєм. Перед вимкненням екрана на ньому протягом декількох секунд відображається повідомлення "Display Off".
- Натискайте для зміни рівня яскравості.
- Індикатор живлення можна вимкнути на додачу до вибору з 4 ступенів яскравості цього пристрою, натиснувши [DIMMER], коли для параметра "DIMMER Steps" вибрано значення "5 (including Blackout)" в меню налаштувань.

#### 14 [PGM]: Запам'ятовування попередньо налаштованого радіоканалу

#### 15 Цифрові кнопки тощо

- Для вибору двоцифрового номеру  
Приклад:  
16: [≥10] > [1] > [6]
- Для вибору чотирицифрового номеру  
Приклад:  
1234: [≥10] > [≥10] > [≥10] > [1] > [2] > [3] > [4]
- [CLEAR]: Очистити введене значення.

## Підключення антени

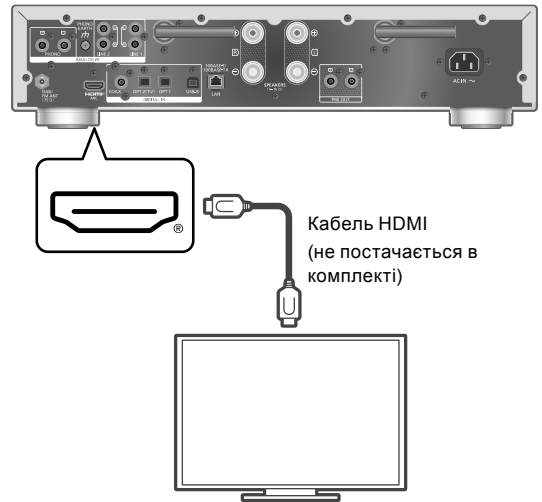


- За допомогою антени DAB цей пристрій може отримувати сигнали станцій DAB+ та FM.
- Зафіксуйте антену на стіні або колонні у положенні, при якому спостерігається мінімум радіозавад.
- Якщо сигнал прийому слабкий, потрібно використовувати зовнішню антену DAB (не постачається в комплекті).

### Примітка

- Радіозавади можуть виникнути, якщо поряд знаходяться електронні пристрої.

## Підключення обладнання HDMI з функцією ARC (телевізор тощо).



- При під'єднанні зовнішніх пристроїв використовуйте HDMI-кабель Premium High Speed.
- Під'єднайте цей пристрій до роз'єму HDMI-входу з функцією ARC (зворотнього аудіоканалу).
- Встановіть для вихідного аудіосигналу з динаміків телевізора значення "Off". Для отримання додаткової інформації дивіться інструкцію з експлуатації телевізора.

### Примітка

- Лінійний PCM-сигнал доступний лише для функції ARC.
- Використовуйте для вхідного сигналу лише лінійний сигнал PCM, щоб запобігти появі шумів чи пошкодженню підключених динаміків.
- Якщо обладнання не підтримує функцію ARC, під'єднайте обладнання за допомогою HDMI-кабелю (не постачається в комплекті) і оптичного цифрового аудіокабелю (не постачається в комплекті) до роз'єму оптичного цифрового входу (OPT2) цього пристрою.
- Для досягнення високої якості звуку виберіть "On (Custom)" для параметра "Pure Amplification" у меню налаштувань і встановіть для параметра "Network/USB-A/Bluetooth" значення "Disabled" для вимкнення мережевих функцій. (⇒ 12)
- Гучність звуку може бути меншою залежно від підключеного телевізора.

## Підключення аналогового аудіопристрою



- При підключенні програвача платівок з вбудованим частотним вирівнювачем PHONO вимкніть вирівнювач програвача платівок або під'єднайте кабель PHONO до роз'ємів аналогового аудіовиходу (LINE1 або LINE2) цього пристрою.
- При підключенні програвача платівок із дротом заземлення PHONO під'єднайте дріт заземлення PHONO до роз'єму PHONO EARTH на цьому пристрої.

## Фактичне підсилення

У разі вимкнення мережевих функцій, HDMI тощо цей пристрій відтворює звук вищої якості.

- Коли для параметра "Pure Amplification" встановлене значення "On", такі функції, як мережа, HDMI тощо вимикаються.

- ① Натисніть [SETUP].
- ② Натискайте [▲], [▼], доки не виберете "Pure Amplification", а потім натисніть [OK].
- ③ Натискайте [▲], [▼] та оберіть позицію, а потім натисніть [OK].

### On:

Усі можливості, для яких потрібна робота мережі чи HDMI, вимикаються.

### On (Custom):

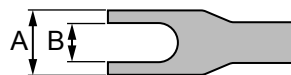
Для вимкнення лише функцій мережі встановіть для параметра "Network/USB-A/Bluetooth" значення "Disabled". Встановіть для параметра "HDMI" значення "Disabled", щоб відключити тільки функцію HDMI (HDMI ARC).

### Примітка

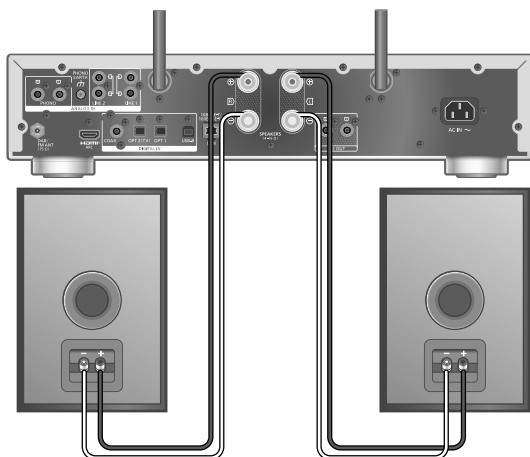
- Коли цей пристрій працює в режимі "Pure Amplification", а функції мережі, HDMI тощо вимкнені, відтворення музики з онлайнних потокових сервісів, музичних файлів, які зберігаються на пристроях в мережі тощо, буде неможливим. Також цей пристрій не відображається як вихідний динамік у додатку "Technics Audio Center".
- Функція затемнення вимикає екран, коли пристрій знаходиться в режимі "Pure Amplification". Натискайте [DIMMER], доки не виберете бажаний рівень яскравості. (⇒ 10)



## Підключення динаміка



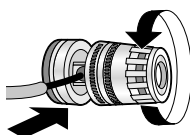
- Для отримання додаткової інформації дивіться інструкцію з експлуатації динаміків.



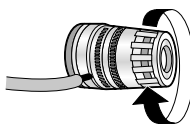
Кабель динаміка  
(не постачається в комплекті)

Кабель динаміка  
(не постачається в комплекті)

- 1 Поверніть ручки, щоб послабити їх, та вставте основні проводи в отвори.



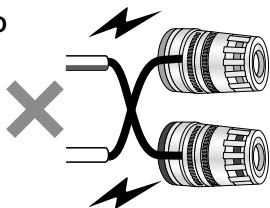
- 2 Затягніть ручки.



### Примітка

- Після завершення підключення злегка потягніть кабелі динаміків, щоб перевірити надійність з'єднань.
- Пильнуйте, щоб не утворити перехресну (коротке замикання) або зворотню полярність дотів динаміка, оскільки це може призвести до пошкодження підсилювача.

### НЕПРАВИЛЬНО

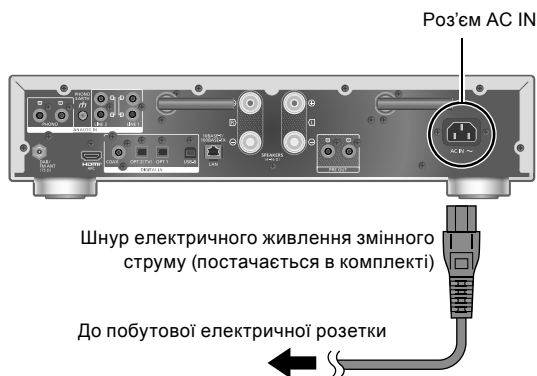


- Виконуйте підключення до роз'ємів з правильною полярністю (+/-). Невиконання цього застереження може вплинути на стереоефекти та спричинити дефекти в роботі пристрою.
- Хоча накінецьник (A: максимум 16 мм, B: мінімум 8 мм) може бути під'єднано, деякі вилки може бути неможливо під'єднати через їхню форму.

## Підключення шнура

### електричного живлення змінного струму

Під'єднайте шнур тільки після того, як будуть виконані всі інші підключення.

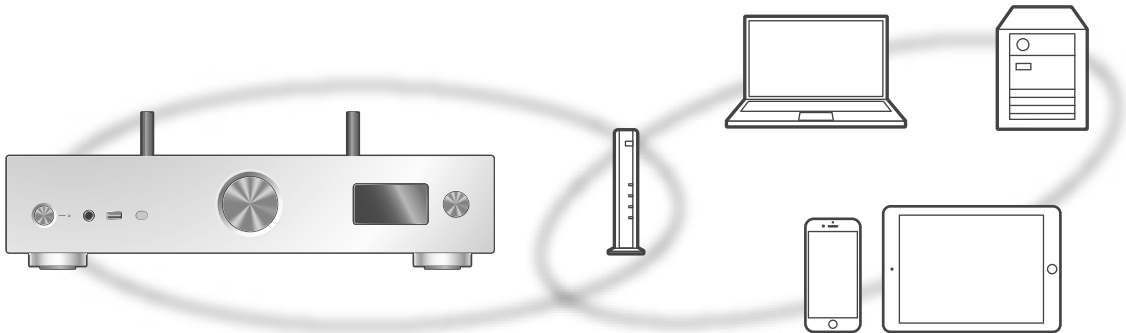


- Використовуйте тільки той шнур, що постачається в комплекті.
- Не під'єднуйте шнур електричного живлення змінного струму, доки не будуть виконані всі інші підключення.
- Вставте вилки кабелів, які повинні бути постійно під'єднані.
- Не згинайте кабелі під гострим кутом.
- Налаштування бездротової локальної мережі (Wi-Fi®) можна починати після ввімкнення цього пристрою. Якщо налаштування Wi-Fi було перервано, оберіть "Off" на екрані налаштувань Wi-Fi "Wi-Fi Setup". Натисніть "Yes", щоб зберегти налаштування Wi-Fi. (⇒ 15)

### Примітка

- Цей пристрій навіть у режимі очікування (⇒ 21) споживає невелику кількість електроенергії. Витягніть електричну вилку з розетки живлення, якщо не збираєтесь використовувати пристрій протягом тривалого часу. Установлюйте пристрій таким чином, щоб забезпечити можливість безперешкодно від'єднати вилку живлення.

За допомогою цього пристрою ви можете прослуховувати музику з потокових музичних сервісів або відтворювати музичні файли, що зберігаються на вашому смартфоні / планшеті. Для використання зазначених функцій необхідно встановити з'єднання системи з мережею, що має підключення до інтернету та до складу якої входять сумісні пристрої.



Цей пристрій може бути з'єднаний з мережею через маршрутизатор за допомогою мережевого кабелю або за допомогою вбудованого модуля Wi-Fi®.

Для надійного з'єднання радимо виконувати підключення за допомогою мережевого кабелю.

#### Примітка

- Якщо намагатися змінити налаштування мережі одразу після увімкнення цього пристрою, для того, щоб з'явився екран налаштувань мережі, може знадобитися певний час.
- Відображення повідомлення "Firmware update is available" після закінчення налаштування з'єднання з мережею свідчить про наявність оновлення мікропрограмного забезпечення цього пристрою.
  - Інформація щодо оновлень розміщена за вказаною адресою:  
[www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)
- Для досягнення високої якості звуку виберіть "On (Custom)" для параметра "Pure Amplification" у меню налаштувань і встановіть для параметра "HDMI" значення "Disabled" для вимкнення функцій мережі. (⇒ 12)

#### ■ Підготовка

Якщо ви встановите додаток "Technics Audio Center" на смартфоні/планшеті, то зможете налаштувати з'єднання за його допомогою.

- У разі використання додатків із підтримкою Google Cast™ для відтворення музики на цьому пристрої встановіть з'єднання за допомогою додатку "Technics Audio Center".
- У разі використання для відтворення музики на цьому пристрої AirPlay додайте продукт до Home у додатку Apple Home. Додавання цього пристрою до мережі за допомогою додатка Apple Home також дозволить користувачу здійснювати потокове відтворення за допомогою Siri.

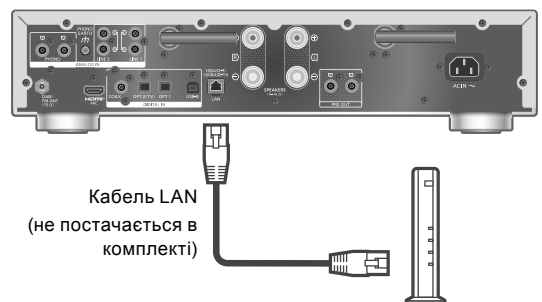
- Активуйте функції Wi-Fi та Bluetooth® на вашому смартфоні/планшеті.

#### 1 Встановіть додаток "Technics Audio Center" на смартфон/планшет. (⇒ 07)

#### 2 Перед налаштуванням підключіть смартфон/планшет до мережі, з якою з'єднаний цей пристрій.

- Переконайтеся, що мережа має з'єднання з інтернетом.

#### Підключення за допомогою мережевого кабелю



Кабель LAN  
(не постачається в комплекті)

Широкополосовий маршрутизатор тощо

#### 1 Від'єднайте шнур електричного живлення змінного струму.

- 2 З'єднайте пристрій із ширококутовим маршрутизатором або подібним пристроєм за допомогою мережевого кабелю.
- 3 Під'єднайте до пристрою шнур електричного живлення змінного струму. (⇒ 13)
- 4 Натисніть [⏻], щоб увімкнути пристрій.
  - Якщо з'єднання було успішно встановлено, на екрані з'явиться зображення "📶".
- 5 Натисніть [>INPUT<] для вибору "Google Cast™".
- 6 Для налаштування з'єднання відкрийте додаток "Technics Audio Center" і виконайте інструкції, вказані на екрані.

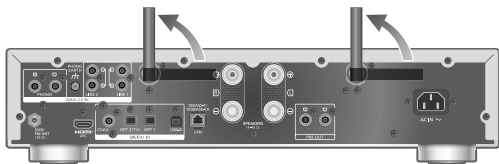
#### Примітка

- Під'єднання або від'єднання мережевого кабелю слід виконувати тільки тоді, коли шнур електричного живлення змінного струму від'єднаний від електромережі.
- При підключенні до зовнішніх пристроїв використовуйте суцільні мережеві кабелі категорії 7 або вище (STP).
- У разі підключення до мережевого роз'єму кабелю, не призначеного для мережевих з'єднань, цей роз'єм може бути пошкоджено.
- Коли під'єднано кабель LAN функція Wi-Fi може бути відключена.

## Бездротове мережеве підключення

### ■ Підготовка

- 1 Від'єднайте шнур електричного живлення змінного струму.
- 2 Від'єднайте мережевий кабель.
- 3 Розташуйте цей пристрій якомога ближче до бездротового маршрутизатора.
- 4 Підніміть антени позаду пристрою, як вказано на малюнку.



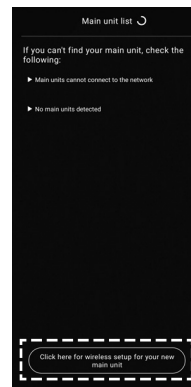
- 5 Під'єднайте до пристрою шнур електричного живлення змінного струму. (⇒ 13)

#### Примітка

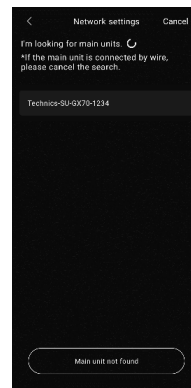
- Через установлений проміжок часу процес налаштування буде скасовано. У такому разі спробуйте знову виконати налаштування.
- Якщо бажаєте припинити налаштування, натисніть [■] або переведіть пристрій у режим очікування.
- Якщо з'єднання було успішно встановлено, на екрані з'явиться зображення "📶".

Бездротові налаштування під час першого використання додатку

- 1 Натисніть [⏻], щоб увімкнути пристрій.
  - Відображається повідомлення "Wi-Fi Setup".
- 2 Натискайте [▲], [▼] та оберіть "Yes", а потім натисніть [OK].
  - Відображається повідомлення "Setting".
- 3 Відкрийте додаток "Technics Audio Center".
- 4 Виберіть "Click here for wireless setup for your new main unit".



- 5 Для налаштування мережі виберіть цей пристрій і виконайте інструкції, вказані на екрані.



#### Примітка

- Якщо ім'я не вказано, цей пристрій відображається як "Technics-SU-GX70-\*\*\*\*". ("\*\*\*\*" — набір символів, унікальний для кожного комплекту обладнання.)
- Ви можете перевірити відомості про мережу (SSID, MAC-адресу та IP-адресу) за допомогою додатку "Technics Audio Center".
- Якщо налаштування Wi-Fi не було завершено і пристрій перевести в режим очікування, а потім увімкнути його знов, відображається екран "Wi-Fi Setup". Для вимкнення екрану завершіть налаштування Wi-Fi або вимкніть функцію "Wi-Fi Menu", встановивши для цього параметра значення "Off".

Налаштування мережі за допомогою меню налаштувань (коли для керування пристроєм не використовуються додатки)

- Для потокового відтворення музичних файлів з цього пристрою за допомогою додатків з підтримкою Google Cast (⇒ 17) виконайте налаштування мережі за допомогою додатка "Technics Audio Center". (⇒ 16)

#### ■ Використання кнопки WPS "WPS"

Якщо ваш бездротовий роутер підтримує функцію WPS, можна встановити з'єднання, натиснувши кнопку WPS.

- Бездротовий роутер із підтримкою функції WPS має відповідне маркування.
- Виконати налаштування можна протягом 2 хвилин, поки відображається "WPS".
- Якщо під час увімкнення пристрою з'явиться екран "Wi-Fi Setup", натисніть [■], щоб скасувати налаштування мережі, та розпочніть налаштування знову.

##### 1 Натисніть [SETUP].

##### 2 Натискайте [▲], [▼], доки не виберете "Network", а потім натисніть [OK].

- Коли з'явиться екран "Wi-Fi Menu", натисніть [OK].

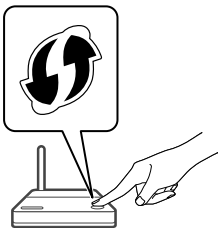
##### 3 Натискайте [▲], [▼] та оберіть "On", а потім натисніть [OK]. (Функція бездротового мережевого з'єднання активована.)

##### 4 Натискайте [▲], [▼] та оберіть "WPS Push", а потім натисніть [OK].

- Блимає "WPS". Виконайте крок 5 протягом 2 хвилин.

##### 5 Після того, як з'явиться повідомлення "WPS", натисніть кнопку WPS на бездротовому роутері.

Приклад:



- Блимає "Linking".
- Якщо з'єднання було успішно встановлено, на екрані з'явиться повідомлення "Success".
  - Якщо з'єднання не було встановлено, може з'явитися повідомлення "Fail". Скористайтесь зазначеними інструкціями знову через меню налаштувань. Якщо повідомлення "Fail" не зникає, спробуйте інший метод.

##### 6 Натисніть [OK] для виходу з налаштувань.

#### ■ Використання PIN-коду WPS "WPS PIN"

Якщо ваш бездротовий роутер підтримує функцію WPS, можна встановити з'єднання за допомогою PIN-коду WPS.

- Інформацію щодо процедури введення PIN-коду дивіться в інструкції з експлуатації бездротового роутера.
- Виконати налаштування можна протягом 2 хвилин, поки відображається повідомлення "WPS PIN" і PIN-код.
- Якщо під час увімкнення пристрою з'явиться екран "Wi-Fi Setup", натисніть [■], щоб скасувати налаштування мережі, та розпочніть налаштування знову.

##### 1 Натисніть [SETUP].

##### 2 Натискайте [▲], [▼], доки не виберете "Network", а потім натисніть [OK].

- Коли з'явиться екран "Wi-Fi Menu", натисніть [OK].

##### 3 Натискайте [▲], [▼] та оберіть "On", а потім натисніть [OK]. (Функція бездротового мережевого з'єднання активована.)

##### 4 Натискайте [▲], [▼] та оберіть "WPS PIN", а потім натисніть [OK].

- Відображається PIN-код. Виконайте крок 5 протягом 2 хвилин.

##### 5 Введіть PIN-код у налаштуваннях бездротового роутера, використовуючи ПК тощо.

- Блимає "Linking".
- Якщо з'єднання було успішно встановлено, на екрані з'явиться повідомлення "Success".
  - Якщо з'єднання не було встановлено, може з'явитися повідомлення "Fail". Скористайтесь зазначеними інструкціями знову через меню налаштувань. Якщо повідомлення "Fail" не зникає, спробуйте інший метод.

##### 6 Натисніть [OK] для виходу з налаштувань.

#### Примітка

- Залежно від моделі роутера, з'єднання з іншими пристроями, підключеними до роутера, може бути тимчасово розірване.
- Для отримання додаткової інформації дивіться інструкцію з експлуатації бездротового роутера.

При скиданні налаштувань до початкових

##### 1 Натисніть [ >INPUT< ], щоб вибрати "Google Cast".

##### 2 Натисніть [SETUP].

### 3 Натискайте [▲], [▼], доки не виберете “Network”, а потім натисніть [OK].

- Коли з'явиться екран “Wi-Fi Menu”, натисніть [OK].

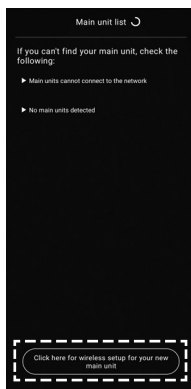
### 4 Натискайте [▲], [▼] та оберіть “On”, а потім натисніть [OK]. (Функція бездротового мережевого з'єднання активована.)

### 5 Натискайте [▲], [▼] та оберіть “Wi-Fi Setup”, а потім натисніть [OK].

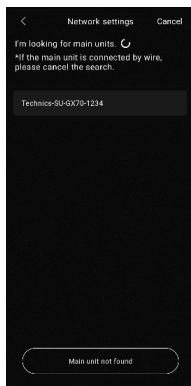
- Відображається повідомлення “Setting”.

### 6 Відкрийте додаток “Technics Audio Center”.

### 7 Виберіть “Click here for wireless setup for your new main unit”.



### 8 Для налаштування мережі виберіть цей пристрій і виконайте інструкції, вказані на екрані.



#### Примітка

- Якщо ім'я не вказано, цей пристрій відображається як “Technics-SU-GX70-\*\*\*\*”. (“\*\*\*\*” — набір символів, унікальний для кожного комплекту обладнання.)
- Ви можете перевірити відомості про мережу (SSID, MAC-адресу та IP-адресу) за допомогою додатку “Technics Audio Center”.

## Потокове відтворення музики через мережу

Цей пристрій сумісний із додатками з підтримкою Google Cast. Додаткові відомості про додатки з підтримкою Google Cast дивіться за посиланням [g.co/cast/apps](http://g.co/cast/apps)

Також ви через цей пристрій маєте змогу користуватися потоковим відтворенням музичних файлів, які зберігаються на підключених до вашої мережі пристроях, за допомогою додатка “Technics Audio Center”. Завантажте та встановіть додаток, розташований за наведеною нижче адресою:

[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

І ви можете здійснювати потокове відтворення музики через AirPlay.

#### ■ Підготовка

- Виконайте налаштування мережі. (⇒ 14) (Перевірте, що мережа має з'єднання з інтернет.)
- Установіть на ваш пристрій додаток відповідно до операційної системи.
- Установіть з'єднання з вашою поточною домашньою мережею.

### 1 Відкрийте на вашому пристрої (смартфоні, планшеті тощо) додаток із підтримкою Google Cast, AirPlay або додаток “Technics Audio Center” і вкажіть цей пристрій як вихідний динамік.

### 2 Відтворіть музику.

#### Примітка

- Не можна використовувати додаток Google Cast з цим пристроєм, коли налаштування мережі здійснено через “WPS PIN” або “WPS Push”. Для потокового відтворення музичних файлів з цього пристрою за допомогою додатків з підтримкою Google Cast (⇒ 17) виконайте налаштування мережі за допомогою додатка “Technics Audio Center”. (⇒ 16)

Деякі потокові музичні сервіси доступні не у всіх країнах/регіонах. Користування ними може здійснюватися за умови реєстрації/передплати, або за користування сервісом може стягуватися оплата. У функціонуванні музичних сервісів можуть відбуватися зміни, або будь-який сервіс може припинити своє існування. Додаткова інформація розміщена на офіційному сайті кожного потокового музичного сервісу.

#### Важлива інформація:

Перед утилізацією або передачею пристрою третім особам переконайтесь, що на ньому деактивовані ваші облікові записи сервісів потокового прослуховування музики, що захистить вас від імовірності їх протиправного використання.

## Відтворення музичних файлів на мультимедійному сервері

Використовуючи цей пристрій, ви можете спільно користуватися музичними файлами, що зберігаються на підключеному до вашої домашньої мережі мультимедійному сервері (ПК, мережеве сховище тощо) та відтворювати його вміст.

### 1 Натискайте [ >INPUT< ], доки не виберете “DMP”.

- Також джерело звуку можна обрати шляхом обертання ручки перемикача на пристрої.
- З'являється екран вибору сервера.

### 2 Натискайте [▲], [▼] та оберіть мультимедійний сервер в мережі, а потім натисніть [OK].

- З'являється екран вибору теки/вмісту. Повторіть цей крок для подальшого вибору доріжок.
- Порядок відображення теки/вмісту може відрізнитися від порядку на сервері, залежно від його технічних характеристик.

### 3 Натискайте [▲], [▼] та оберіть позицію, а потім натисніть [OK].

#### Примітка

- Під'єднаний сервер і його вміст можуть не відображатися належним чином залежно від стану цього сервера. (Наприклад, зразу після додавання вмісту на сервер тощо.) Повторіть спробу пізніше. Для отримання додаткової інформації дивіться інструкцію з експлуатації підключеного пристрою.
- Зміст може не відтворюватися належним чином залежно від стану мережі.

## Прослуховування радіостанцій DAB/DAB+ / FM Radio Basic

### ■ Збереження радіостанцій DAB/DAB+

Для прослуховування трансляцій DAB/DAB+, у цьому пристрої необхідно зберегти наявні станції.

- Якщо пам'ять пуста, цей пристрій автоматично починає сканувати та зберігати станції, що працюють у вашому регіоні.

### 1 Натисніть [RADIO], щоб вибрати “DAB/DAB+”.

### 2 “Auto Scan” почне блимати.

- Якщо сканування виконати не вдалося, на екрані відображається “Scan Failed”. Знайдіть положення з кращим прийомом (⇒ 11) та виконайте повторне сканування станцій DAB/DAB+.

### ■ Прослуховування збережених станцій DAB/DAB+

- ① Натисніть [MENU].
- ② Натискайте [▲], [▼], доки не виберете “Tuning Mode”, а потім натисніть [OK].
- ③ Натискайте [▲], [▼] та оберіть “Station”, а потім натисніть [OK].
- ④ Для вибору станції натискайте [◀◀], [▶▶].

### ■ Попереднє задання станцій DAB/DAB+

Попередньо задавати можна до 20 станцій DAB/ DAB+.

### 1 Натисніть [RADIO], щоб вибрати “DAB/DAB+”.

### 2 Натисніть [PGM], прослуховуючи трансляцію DAB.

### 3 Натискайте [◀◀], [▶▶] та оберіть потрібний попередньо заданий канал, а потім натисніть [PGM].

- Попереднє задання неможливе, коли станція не виконує трансляцію або коли обрано другорядний сервіс.
- Якщо на каналі вже знаходиться станція, вона стирається, коли на цьому каналі попередньо задається інша станція.

### ■ Прослуховування попередньо заданих станцій DAB/DAB+

- ① Натисніть [MENU].
- ② Натискайте [▲], [▼], доки не виберете “Tuning Mode”, а потім натисніть [OK].
- ③ Натискайте [▲], [▼] та оберіть “Preset”, а потім натисніть [OK].
- ④ Для вибору станції натискайте [◀◀], [▶▶] або цифрові кнопки.

### ■ Збереження радіостанцій FM

Попередньо задавати можна до 30 каналів.

- При виборі нової станції на одному каналі попередньо збережена станція замінюється на нову завдяки функції попереднього задання.

### 1 Натискайте [RADIO], доки не виберете “FM”.

### 2 Натисніть [MENU].

### 3 Натискайте [▲], [▼], доки не виберете “Auto Preset”, а потім натисніть [OK].

### 4 Натискайте [▲], [▼] та оберіть позицію, а потім натисніть [OK].

#### Lowest:

Запуск автоматичного попереднього задання з найнижчою частотою (FM 87,50).

#### Current:

Запуск автоматичного попереднього задання з поточною частотою.

- Тюнер починає попереднє задання всіх станцій, які він може отримати на каналах у порядку зростання.
- У початкових налаштуваннях обрано режим “Lowest”.

### ■ Прослуховування попередньо заданого каналу FM

- ① Натисніть [MENU].
- ② Натискайте [▲], [▼], доки не виберете “Tuning Mode”, а потім натисніть [OK].
- ③ Натискайте [▲], [▼] та оберіть “Preset”, а потім натисніть [OK].
- ④ Для вибору каналу натискайте [◀◀], [▶▶] або цифрові кнопки.

## Використання інтерфейсу Bluetooth®

### ■ Реєстрація пристрою з функцією Bluetooth®

- Увімкніть на пристрої функцію Bluetooth® і розташуйте його поблизу системи.
- Якщо система вже з'єднана з пристроєм Bluetooth®, роз'єднайте їх.

#### 1 Натисніть [Ⓢ-PAIRING].

- Коли на екрані з'являється повідомлення “Pairing”, переходьте до пункту 5.
- При натисненні і утриманні [Ⓢ-PAIRING] цей пристрій переходить у режим очікування на реєстрацію. Переходьте до пункту 5.

#### 2 Натисніть [MENU].

#### 3 Натискайте [▲], [▼], доки не виберете “Pairing”, а потім натисніть [OK].

#### 4 Натискайте [▲], [▼] та оберіть “Yes”, а потім натисніть [OK].

- Відображається “Pairing” і цей пристрій очікує на звершення реєстрації.

#### 5 Виберіть “Technics-SU-GX70-\*\*\*\*” в меню Bluetooth® пристрою, з яким утворюється пара.

- На екрані з'являється назва підключеного пристрою.
- Адреса MAC “\*\*\*\*” (“\*\*\*\*” означає символ, унікальний для кожного налаштування.) може відобразитися перед повідомленням “Technics-SU-GX70-\*\*\*\*”.
- Якщо в додатку Google Home або Apple Home встановлено ім'я для цього пристрою, це ім'я буде відобразитися на екрані.

#### Примітка

- Перейти у режим створення пари також можна, натиснувши і утримуючи [Ⓢ-PAIRING], коли за джерело звуку обрано не “Bluetooth”.
- У разі запрошення пароля введіть “0000”.

- Коли для параметра “Standby Mode” вибрано значення “On”, цей пристрій автоматично вмикається при встановленні з'єднання Bluetooth® цього пристрою з пристроєм Bluetooth®, з яким було створено пару.

### ■ Прослуховування музики, що зберігається на пристрої Bluetooth®

#### 1 Натисніть [Ⓢ-PAIRING].

- На екрані з'являється повідомлення “Ready” або “Pairing”.

#### 2 Виберіть “Technics-SU-GX70-\*\*\*\*” в меню Bluetooth® пристрою, з яким утворюється пара.

- На екрані з'являється назва підключеного пристрою.
- Якщо в додатку Google Home або Apple Home встановлено ім'я для цього пристрою, це ім'я буде відобразитися на екрані.

#### 3 Почніть відтворення на пристрої Bluetooth®.

#### Примітка

- Під час перегляду відеовмісту з цією функцією вихідні відео- та аудіосигнали можуть бути несинхронізовані.
- Виберіть для “Auto Reconnect” значення “On”, щоб цей пристрій спробував автоматично під'єднатися до останнього під'єданого пристрою Bluetooth®, якщо за джерело звуку вибрано “Bluetooth”.
- Ця система може бути підключена одночасно тільки до одного пристрою.

### ■ Від'єднання пристрою з функцією Bluetooth®

#### 1 Натисніть [MENU].

#### 2 Натискайте [▲], [▼], доки не виберете “Disconnect?”, а потім натисніть [OK].

#### 3 Натискайте [▲], [▼] та оберіть “Yes”, а потім натисніть [OK].

#### Примітка

- Пристрій Bluetooth® буде відключено, якщо буде обрано інше джерело звуку.



Wi-Fi CERTIFIED™ — це сертифікаційна позначка організації Wi-Fi Alliance®.  
 Wi-Fi Protected Setup™ — це сертифікаційна позначка організації Wi-Fi Alliance®.



Використання цього позначення поруч із логотипом Apple свідчить про те, що цей пристрій був спеціально розроблений для використання з технологіями, що зазначені на логотипі, та його відповідність стандартам Apple підтверджена розробниками.  
 Apple і AirPlay — товарні знаки компанії Apple Inc., зареєстровані в США та інших країнах.  
 Цей пристрій сумісний з AirPlay 2. Для роботи необхідна операційна система iOS 11.4 або новіша версія.



Google, Google Play і Google Cast — товарні знаки компанії Google LLC.  
 Сервіс Google Assistant недоступний для деяких мов та країн.

Windows — це товарний знак або зареєстрований товарний знак корпорації Microsoft, що використовується в США та в інших країнах.

Логотипи Windows Media та Windows — це товарні знаки або зареєстровані товарні знаки корпорації Microsoft, які використовуються в США та/або в інших країнах. Цей продукт захищено певними правами інтелектуальної власності корпорації Microsoft і третіх сторін.  
 Забороняється використання або розповсюдження цих технологій будь-де, крім цього пристрою, у разі відсутності ліцензії Microsoft або ліцензії офіційної дочірньої компанії Microsoft та третіх сторін.

Mac і OS X — товарні знаки компанії Apple Inc., зареєстровані в США та в інших країнах.

Словесний товарний знак і логотипи Bluetooth® є зареєстрованими торговими марками Bluetooth SIG, Inc., у всіх випадках корпорація Panasonic Holdings Corporation використовує такі знаки за ліцензією. Інші товарні знаки та торгові назви належать відповідним власникам.

DSD — зареєстрований товарний знак.

FLAC Decoder

Copyright (C) 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 Josh Coalson

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
  - Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
  - Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.
- THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.



MQA та Sound Wave Device — зареєстровані товарні знаки компанії MQA Limited © 2016.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade Dress, Premium HDMI, Premium High Speed HDMI Cable, Premium High Speed HDMI Cable with Ethernet, Premium HDMI Cable Certification Label, Premium HDMI Cable Logo and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



## ■ ЗАГАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Живлення	220–240 В змінного струму, 50/60 Гц
Енергоспоживання	63 Вт
Енергоспоживання в режимі очікування (Режим Мережевий режим очікування увімкнено)	2,0 Вт
Енергоспоживання в режимі очікування (Режим Мережевий режим очікування вимкнено)	0,5 Вт
Розміри (Ш×В×Г)	430 мм × 98 мм × 368 мм
Вага	Прибл. 6,6 кг
Діапазон робочих температур	0 °C - 40 °C
Робочий діапазон вологості	35 % - 80 % відносно вологості (без конденсації)

## ■ ПІДСИЛЮВАЧ

Вихідна потужність	40 Вт + 40 Вт (1 кГц, КНС 1,0%, 8 Ом, 20 кГц фільтр низьких частот)
	80 Вт + 80 Вт (1 кГц, КНС 1,0%, 4 Ом, 20 кГц фільтр низьких частот)
Імпеданс навантаження	4 Ом - 16 Ом
Частотний діапазон	
PHONO (MM)	20 Гц – 20 кГц (ВІДХИЛЕННЯ RIAA DEVIATION ±1 дБ, 4 Ом)
LINE	20 Гц – 40 кГц (-3 дБ, 4 Ом)
DIGITAL	20 Гц – 80 кГц (-3 дБ, 4 Ом)
Вхідна чутливість/вхідний імпеданс	
LINE	200 мВ / 23 кОм
PHONO (MM)	2,0 мВ / 47 кОм

## ■ СЕКЦІЯ ТЮНЕРА

### Зміна частоти (FM)

Попередньо задана пам'ять	30 станцій
Діапазон частот	Від 87,50 МГц до 108,00 МГц (крок 50 кГц)
Роз'єми антени	75 Ом (незбалансований)

## DAB

Пам'ять DAB	20 каналів
Діапазон частот (довжина хвилі)	Діапазон III (Весь діапазон III): Від 5 A до 13 F (174,928 МГц до 239,200 МГц)
Чутливість BER 4x10 <sup>-4</sup>	Мінімальні вимоги: -98 дБм
Роз'єм для зовнішньої антени	Роз'єм типу F (75 Ом)

## ■ СЕКЦІЯ Bluetooth®

Специфікація Bluetooth®	Bluetooth® Ver.5.1
Клас бездротового обладнання	Клас 1 (4 мВт)
Підтримувані профілі	A2DP, AVRCP
Підтримуваний кодек	AAC, SBC
Діапазон частот	Діапазон 2,4 Гц FH-SS
Робоча відстань	Приблизно 10 м у межах прямої видимості*1

\*1: Очікувана відстань зв'язку

Умови вимірювання:

Температура 25 °C / висота 1,0 м

Вимірювання в режимі "Mode1"

## ■ РОЗ'ЄМИ

Роз'єм для навушників	Сtereo, ф6,3 мм 5 мВт, 32 Ом (МАКС. РІВЕНЬ ГУЧНОСТІ)
USB (на передній панелі)	Роз'єм типу А
Обсяг пам'яті, що підтримується	2 ТБ (макс.)
Максимальна кількість папок (альбомів)	800
Максимальна кількість файлів (пісень)	8 000
Файлова система	FAT16, FAT32, NTFS
Живлення порту USB	Вихідне 5 В пост., 0,5 А (макс.)
USB-B (на задній панелі)	Роз'єм типу В
Інтерфейс Ethernet	LAN (100BASE-TX/10BASE-T)
Аналоговий вхід	Лінійний вхід ×2 (контактний роз'єм) PHONO (MM) (контактний роз'єм)
Аналоговий вихід	PRE OUT (контактний роз'єм)
Цифровий вхід	Оптичний вхід ×2 (оптичний роз'єм) Коаксіальний вхід (контактний роз'єм)
Підтримка форматів	LPCM

## ■ ФОРМАТИ

### USB-A

Стандарт USB	Високошвидкісний USB 2.0 Mass Storage class
--------------	---

### USB-B

Стандарт USB	Високошвидкісний порт USB 2.0 USB аудіо класу 2.0, асинхронний режим
Режим керування DSD	Власний режим ASIO, режим DoP

## ■ Wi-Fi

Стандарт	IEEE802.11a / b / g / n / ac / ax
Діапазон частот	Діапазон 2,4 Гц Діапазон 5 Гц
Безпека	WPA2™

- Цей пристрій в режимі бездротового підключення до мережі можна використовувати тільки в приміщеннях.

## ■ Формат файлів

Цей пристрій забезпечує підтримку форматів, наведених далі.

- Цей пристрій не може відтворювати музичні файли, захищені від копіювання.
- Відтворення всіх підтримуваних цим пристроєм форматів файлів не гарантоване.
- Відтворення файлів, формат яких не підтримується цим пристроєм, може стати причиною переривчастого звуку або шумів. У такому разі радимо перевірити, чи підтримує пристрій відтворюваний формат.
- Цей пристрій не виконує відтворення в режимі передачі даних зі змінною швидкістю (VBR).
- Деякі підключені пристрої або сервери можуть перед передачею файлів конвертувати їх у формати, що не підтримуються цим пристроєм. Для отримання додаткової інформації дивіться інструкцію з експлуатації вашого сервера.
- Дані про файли (частота дискретизації тощо), що відображаються на цьому пристрої та в програмному забезпеченні, яке використовується для відтворення, можуть відрізнятися.
- Залежно від комп'ютера, додатку тощо, вміст може не відтворюватися навіть у разі підтримання частоти дискретизації. Для забезпечення належного відтворення перевірте ПК, додаток тощо.

	Розширення	Частота дискретизації	Швидкість цифрового потоку / розрядність квантування	USB-A	USB-B	LAN (DMR)*2
MP3	.mp3	32/44,1/48 кГц	16 - 320 кбіт/с	✓		✓
AAC	.m4a/.aac	32/44,1/48/88,2/96 кГц	16 - 320 кбіт/с	✓		✓
WAV	.wav	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24/32 біт	✓		✓
FLAC	.flac	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24 біт	✓		✓
AIFF	.aiff	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24/32 біт	✓		✓
ALAC	.m4a	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24 біт	✓		✓
DSD	.dff/.dsf	2,8/5,6/11,2 МГц		✓	✓	✓
LPCM		32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24/32 біт		✓	

\*2: Незалежно від того, чи є формат файлу в переліку вище, можливість відтворення файлу через мережу визначається програмним забезпеченням сервера. Наприклад, у разі використання Windows Media Player 11 не всі музичні файли можуть бути відтворені на ПК. Ви можете відтворювати тільки ті файли, які були додані в бібліотеку Windows Media Player 11.

### Примітка

- Технічні характеристики можуть змінюватися без повідомлення.
- Зазначені маса та розміри — приблизні.

**Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз**

Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу.

При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.

## ӨНІМДІ СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТЫ

<b>Біріктірілген стерео күшейткіш “Technics”, SU-GX70, SU-GX70EE-S, SU-GX70EE-K үлгілері TP EAЭС 037/2016 талаптарына сай келеді</b>	
Декларант:	ЖШС «Панасоник Рус» Ресей, 115162, Мәскеу қ-сы., Шаболовка к-сі., 31Г үйі, қабат/бөлме антресоль 1 қабат/10
Сәйкестік туралы декларация:	EAЭС N RU Д-JP.PA08.B.45780/23
Декларацияның тіркелген күні:	2023/10/9
Декларация дейін жарамды:	2028/10/8

<b>Біріктірілген стерео күшейткіш “Technics”, SU-GX70* үлгілері TP TC 004/2011, TP TC 020/2011 талаптарына сай келеді</b>	
** - әріптер жинағы, «-» белгісі немесе өнімнің және нарықтың түсін көрсететін бос орын	
Сертификаттау органы:	СЕРТИФИКАТТАЛҒАН ТЕСТБЭТ СО 119334, Мәскеу, Андреев жағалауы, 2 үй
Сертификат :	EAЭС RU C-JP.ME10.B.01162/23
Сертификаттың берілген күні :	2023/9/14
Сертификаттың жарамдылық мерзімі :	2028/9/13

Өндіруші:

**Панасоник Корпорэйшн** 1006, Оаза Кадома, Кадома-ши, Осака, 571-8501 Жапония  
Малайзияда жасалған



## ТҰТЫНУШЫЛАРҒА АРНАЛҒАН АҚПАРАТ

Өнім атауы:	Біріктірілген стерео күшейткіш
Үлгі:	SU-GX70* «*» белгісі бар мәндер — өнім түсін және сату нарығын анықтайтын әріптер мен сандар жиынтығы.
Қолданылу мақсаты	Пайдаланушының музыканы тыңдауы
Шығарылатын елі	Малайзия
Өндіруші атауы және мекенжайы	Panasonic Corporation 1006, Оаза Кадома, Кадома-Ши, Осака, 571-8501 Жапония
Қуатпен қамту көзі	220—240 В айнымалы ток, 50/60 Гц
Жұмыс істеу шарттары	95 Вт 0—40°С
Ресурс	7 жыл
Шығарылған күні:	Өндірілген күні типтік белгіде көрсетіледі: 1AXX немесе 20210115
Күнді анықтау Мысалы:	1) 1AXX (X — кез келген әріп немесе сан) — қаңтар, 2021 ж. Жыл: бірінші белгі (1 — 2021, 2 — 2022, ... 0 — 2030) Ай: екінші белгі (A — қаңтар, B — ақпан, ... L — желтоқсан) 2) 20210115 (жыл, ай, күн) — 15 қаңтар, 2021 ж.
<b>Техникалық сипаттамалары</b>	Дыбыс сапасы жоғары цифрлық сигналдарды ойнататын бірегей толық сандық күшейткіш Ымырасыз дыбыс сапасына қол жеткізу үшін жоғарғы модельдердің схемаларын ұсынамыз Жоғары қосылу дәрежесін, орнатудың қарапайымдылығын және құрастырудың жоғары сапасын қамтамасыз етеді
<b>Ескерту</b>	Өрттің шығуын, электр тогынан зақымдалуды және өнімді зақымдауды болдырмау үшін: • Құрылғыға жауынның, ылғалдың, су тамшыларының тиюіне жол бермеңіз. • Құрылғы үстіне сұйықтық толтырылған ыдысты, мысалы, вазаны қоймаңыз. • Тек ұсынылған аксессуарларды пайдаланыңыз. Қақпақты ашпаңыз. • Зақымдалған құрылғыны пайдаланбаңыз, оны өз бетіңізше жөндемеңіз және оның құрылымына өзгеріс енгізбеңіз. Жөндеу жұмыстарын орындау үшін, уәкілетті сервистік орталыққа жүгініңіз.
<b>Назар аударыңыз!</b>	Ілеспе құжаттарда нұсқаулар көрсетілмеген жағдайда, төменде берілген сақтық шараларын орындау қажет: 1. Үсті тегіс әрі берік жерге орнатыңыз (бекітілетін немесе портативтік компоненттерінен басқа) 2. Құрғақ әрі жабық жерде сақтаңыз. 3. Құрылғыны тасымалдау кезінде, оны құлаудан, дірілден, соққы тиюден қорғау қажет. 4. Мемлекеттік және жергілікті заңнамаға сәйкес утилизация жасалуы керек.
	Сату шарттарын өндіруші зауыт белгілемейді және олар тұтынушы орналасқан елдің мемлекеттік және жергілікті заңнамасына сәйкес келуі керек.

**ПРОДУКТТУН ШАЙКЕШТИГИ ТУУРАЛУУ МААЛЫМАТ**

**Интегралдык стерео күчөткүч “Technics”, үлгү SU-GX70, SU-GX70EE-S, SU-GX70EE-K талаптарга жооп TP EAЭС 037/2016**

Декларант:	<Панасоник Рус> ЖЧК, РФ, 115162, Москва ш., Шаболовка к., 31Г- үй, кабат/бөлмө 1-кабат меззанине/10
Ылайык келүү сертификаты / жарыя:	EAЭС N RU Д-JP.PA08.B.45780/23
Тастыктоо сертификатынын берилген мөөнөтү:	2023/10/9
Тастыктоо сертификатынын жарактуу мөөнөтү:	2028/10/8

**Интегралдык стерео күчөткүч “Technics”, үлгү SU-GX70\* талаптарга жооп TP TC 004/2011, TP TC 020/2011**

“\*” - тамгалардын жыйындысы, “-” белгиси же өнүмдүн жана рыноктун түсүн көрсөтүүчү боштук

Сертификаттоо органы:	СВ TESTBET тарабынан ТАСТЫКТАЛДЫ 119334, Москва, Андреевская набережная, 2чи үй
Ылайык келүү Сертификаты:	EAЭС RU C-JP.ME10.B.01162/23
Ылайык келүү Сертификаттын чыгарылган күнү:	2023/9/14
Ылайык келүү Сертификаттын мөөнөтү бүтүү күнү:	2028/9/13

Өндүрүүчү:

**Панасоник Корпорэйшн** 1006, Оаза Кадома, Кадома-ши, Осака, 571-8501 Жапония  
Малайзияда жасалган



**КЕРЕКТӨӨЧҮЛӨР ҮЧҮН МААЛЫМАТ**

Өнүмдүн аталышы:	Интегралдык стерео күчөткүч
Модель:	SU-GX70* «*» - буюмдун түсүн жана сатуу рыногун белгилеген тамгалардын жана сандардын топтому.
Багыты	Колдонуучунун музыка үгүүсү
Даярдаган өлкө	Малайзия
Даярдоочунун аталышы жана дарегі	Panasonic Corporation 1006, Оаза Кадома, Кадома-Ши, Осака, 571-8501 Жапония
Кубаттануу	220—240 В өзгөрмө агын, 50/60 Гц
Иштөө шарттары	95 Вт 0—40°С
Кызмат мөөнөтү, кепилдиктер	7 жыл
Даярдалган күнү:	
Өндүрүлгөн күнү типтүү белгилөөдө көрсөтүлөт:	1АХХ же 20210115
Күндү аныктоонун мисалы:	
1) 1АХХ (Х — ар кандай тамга же сан) — январь 2021-ж.	
Жыл: биринчи белги (1 — 2021, 2 — 2022, ... 0 — 2030)	
Ай: экинчи белги (А — январь, В — февраль, ... L — декабрь)	
2) 20210115 (жыл, ай, күн) — 15-январь 2021-жыл.	
<b>Техникалык мүнөздөмөлөр</b>	
Мыкты сапатта угулуучу санарип сигналдарын чыгарган уникалдуу толук санарип үн күчөткүч кынтыксыз сапаттагы үндү берүүчү жогорку үлгүлөрдүн схемаларын сунуштоо	
Жогорку сапаттагы байланышты камсыз кылып, оңой орнотулуучу, мыкты куралган шайман	
<b>Эскертүү</b>	
Өрттөнүү, электр тогуна урунуу жана өнүмдүн бузулушун алдын алуу үчүн:	
• Бул түзмөктү жаан-чачынга калтырып же ным, тамчы же чачырандыларды тийгизбеңиз.	
• Суяктук толтурулган нерселерди, мисалы, вазаларды түзмөктүн үстүнө койбоңуз.	
• Сунушталган аксессуарларды гана колдонуңуз.	
Капкактарын алып салбаңыз.	
• Бузулган түзмөктү иштетпеңиз, аны өз алдынча оңдобоңуз жана түзүлүшүнө өзгөртүүлөрдү киргизбеңиз. Оңдотуу үчүн ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз.	
<b>Көңүл буруңуз!</b>	
Коштомо документтерде башка көрсөтмөлөр болбосо, төмөнкү сактык чараларын аткаруу зарыл:	
1. Бекем жалпак бетке орнотуңуз (бекитме же портативдүү курамчалардан тышкары).	
2. Кургак жабык жайда сактаңыз.	
3. Түзмөктү ташуу учурунда аны кулоодон, ашыкча титирөөдөн, соккудан корголушун камсыздаңыз.	
4. Утилизацияны мамлекеттик жана жергиликтүү мыйзамга ылайык жүргүзүү зарыл.	
Сатуу шарттары даярдоочу завод тарабынан орнотулган эмес жана алар керектөөчүнүн өлкөсүнүн жергиликтүү жана мамлекеттик мыйзамдарына шайкеш болушу керек.	





Информационный центр Panasonic  
Для звонков из Москвы: +7 (495) 725-05-65  
Бесплатный звонок по России: 8-800-200-21-00

Инфармацыйны цэнтр Panasonic  
Для фіксаванай сувязі званок па тэрыторыі Беларусі бясплатны: 8-820-007-1-21-00  
Бесплатный звонок со стационарных телефонов из Белоруссии: 8-820-007-1-21-00

Інформаційний центр Panasonic  
Міжнародні дзвінки та дзвінки із Києва: +380-44-490-38-98  
Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України: 0-800-309-880

Centrul Informațional Panasonic  
Apelurile efectuate prin telefonia fixă de pe teritoriul Republicii Moldova sunt gratuite  
Бесплатные звонки со стационарных телефонов в пределах Молдовы: 0-800-61-444  
Pentru apeluri internaționale  
Для международных звонков: +380-44-490-38-98

Panasonic ақпараттық орталығы  
Қазақстан бойынша стационарлы телефондардан ақысыз қоңырау шалу үшін: 8-8000-809-809  
Бесплатные звонки со стационарных телефонов по Казахстану 8-8000-809-809  
Алматы мен Орта Азиядан қоңырау шалу үшін +7 (7272) 98-09-09  
Для звонков из Алматы и Центральной Азии: +7 (7272) 98-09-09

---

**Panasonic Corporation**  
Web Site: <https://www.panasonic.com>

